

ゲイッドバイ

Gates Dubai

Vol.23
2026
Mar

Monthly

www.gates-dubai.com

Executive Dialogue

Nurtac Afridi

ヌルタッチ・アフリディ

Chief Executive Officer, Bateel International

パティール・インターナショナルCEO

Desert Icons

Noriyuki Ueda

植田紀之

Chief Executive Officer,

JERA Middle East & Africa
Management Co. Ltd

RAMADAN KAREEM

A Cultural Guide to the Holy Month
& Iftar in Dubai

ドバイのラマダンを知り、楽しむ

聖なる1カ月の基礎知識&厳選イフタールガイド

TakeFree

بتييل

Bateel

Discover world renowned hand-picked organic dates,
beautifully presented in elegant gift boxes



Mercedes-Benz Places | Binghatti City

都市型レジデンスの概念を刷新する大規模住宅コミュニティ。
それは単なる建築物の集合体ではなく、
都市そのものを一から描き上げたマスタープラン都市構想。
世界的ブランドが持つprestigeが、**唯一無二のライフスタイル**を実現します。



芸能人視察や日本大手企業の戦略提携にも対応 ドバイ唯一のForbes Global Properties加盟 | ドリブン・プロパティーズ |



政府系大手ディベロッパー
“エマール”
2025年Q3トップ12位受賞



TEL +971-52-748-4111 URL <https://www.drivenpropertiesjapan.com/>
ADDRESS Office 101, 1st Floor, Emaar Square 3, Downtown, Dubai

お問い合わせ



ドリブン・プロパティーズ





TOMO
JAPANESE RESTAURANT

EXPERIENCE THE TIMELESS TASTE OF JAPAN

ド
バ
イ
の
夜
を
彩
る

日
本
の
職
人
が
紡
ぐ

最
高
級
の
和
食
。



*Enhance your Dubai nights with the finest traditional Japanese cuisine,
crafted by skilled artisans.*



当店では、週2回日本から直送の食材を使用し、
上品で洗練された刺身や懐石、天ぷらなど“伝統的な本物の和食”を提供いたします。
特に寿司は秀逸であり、豊富な種類の握りや巻物、刺身の盛り合わせをご用意。
いずれもまるで日本で味わうような満足度の高いクオリティを提供しています。

特別な日のご宴会やビジネスランチにも最適。
洗練された空間で、贅沢な時間をお過ごしください。

*At our restaurant, we use ingredients flown in twice weekly
from Japan to present refined and sophisticated dishes such as sashimi, kaiseki,
and tempura, embodying the essence of 'authentic traditional Japanese cuisine'.
Our sushi is particularly exceptional, featuring a wide variety of nigiri, rolls, and sashimi assortments.
Each item is crafted to offer a high level of satisfaction, akin to the quality one would expect when dining in Japan.*

*Perfect for special gatherings or business lunches,
our elegant space invites you to spend a luxurious time,
steeped in sophistication and grace.*

Contact

ADDRESS: 17th fl., Raffles Hotel, Dubai TEL: +971 4 357 7888
EMAIL: info@tomo-dubai.com

Operating Hours

Lunch Daily 12:30pm~3:00pm Last order: 2:30pm
Dinner Daily 6:30pm~12:00am Last order: 10:45pm

 @tomodubai

 TOMOUae

Award



CONTENTS

06 ドバイのラマダンを知り、楽しむ

Ramadan Kareem

A Cultural Guide to the Holy Month
& Iftar in Dubai

聖なる1カ月の基礎知識&厳選イフタルガイド

15 Key Highlights Explained by a Dubai-Based Lawyer

Advertising Permit Regime for Social Media
Activities in the UAE

UAEにおけるSNS広告に関する許可制度

The Cutting Edge of Business for Accountants in Dubai
Is Relocating to Dubai an Effective Strategy
Against Japan's Minimum Tax on the Wealthy?

富裕層ミニマムタックス対策のドバイ移住は有効?

18 Executive Dialogue

Chief Executive Officer, Bateel International
パティール・インターナショナルCEO

Nurtac Afridi ヌルタッチ・アフリディ

22 Dubai Trade Fair & Exhibition Calendar

ドバイの見本市・展示会カレンダー

23 BIZ EASY provides a brilliant solution

Assessing PE Risk and Incorporation Decision
for UAE Representative Offices

UAE駐在員事務所におけるPE認定と現地法人化判断

24 Desert Icons

Chief Executive Officer, JERA Middle East
& Africa Management Co. Ltd

Noriyuki Ueda 植田紀之

26 What's Dubai

What Is Language Study in Dubai?

ドバイの語学留学とは?

27 Discovering Dubai's Finest Spot

Mimi Kakushi ミミカクシ

29 & 31 Gates of Information

33 Dubai Map

35 Classifieds クラシファイド

36 Location List

Publication in the next issue on Apr 1st

次号は4月1日発行予定



06



18



24



27



29

Free registration!

Get the latest news & useful information

編集長 *Editor in Chief*

武田和人 *Kazuto Takeda*

編集 *Editor*

中村リナ *Rina Nakamura*

Webディレクター *Web Director*

渡邊鉄雅 *Watanabe Tetsumasa*

アートディレクター / デザイナー

Art Director / Designer

竹中昭太 *Shota Takenaka*

デザイナー(マップ&ロケーションリスト)

Designer(Map & Location List)

大橋史彦 *Fumihiko Ohashi*

コントリビューター *Contributors*

岩田明子、本郷雪乃 *Akiko Iwata, Yukino Hongo*

発行人

Publisher

永杉豊 *Yutaka Nagasugi*

Gates Media L.L.C-FZ

Meydan Grandstand, 6th floor, Meydan Road,

Nad Al Sheba, Dubai, U.A.E.

Trading License Number 2532275.01

Media License Number 9348774

株式会社アラブ通信社

東京都港区北青山一丁目3番1号 アールキューブ青山3階

Arab News Agency Inc.

R-Cube 3F, 1-3-1, KitaAoyama, Minato-Ku, Tokyo, Japan 107-0061

info@gates-dubai.com <https://gates-dubai.com>

登録は無料!

ドバイの最新ニュース&
お得な情報を配信します!!

申し込みは右記
Sign up



[https://gates-dubai.com/
mail-magazin-registration](https://gates-dubai.com/mail-magazin-registration)

We are hiring marketing staff. Conditions are negotiable.

For inquiries, please contact us at info@gates-dubai.com

本誌にご協力いただけるマーケティングスタッフ、ライターを募集中です。

条件などは要相談。問い合わせは、info@gates-dubai.comまで。

A Cultural Guide to the Holy Month & Iftar in Dubai

聖なる1ヵ月の基礎知識 & 厳選イフタルガイド

RAMADAN KAREEM

ドバイのラマダンを知り、楽しむ

Since February 18, Dubai has entered Ramadan — the holy month when nearly two billion Muslims worldwide draw closer to God through fasting, reshaping the rhythm of daily life across the city. In this feature, we delve into a tradition with over 1,400 years of history and bring you our curated selection of this year's finest iftar dining.

2月18日に始まったラマダン。約20億人のムスリムが断食を通じて神への畏敬を深めるこの聖なる月は、ドバイの街の空気を一変させる。本特集では、1400年の歴史を持つラマダンを理解するとともに、今年訪れたいイフタルレストランを厳選してお届けする。



Understanding Ramadan: A Guide for Non-Muslims

Ramadan has begun. For the nearly two billion Muslims who observe this holy month, it is far more than a period of abstaining from food. Here, we outline the spiritual principles behind the fast, the rules that govern it, and the essentials that every non-Muslim should know.

ラマダンが始まった。約20億人のムスリムが実践するこの断食月は、単なる「食べない期間」ではない。その背景にある精神的理念、具体的なルール、そして知っておくべき基本事項を、非ムスリムの視点から整理する。

1 What Is Ramadan? [ラマダンとは何か]

Ramadan is the ninth month of the Islamic calendar (Hijri calendar) and the holiest month in Islam. During this time, approximately two billion Muslims around the world practise sawm – fasting from dawn to sunset each day.

To understand Ramadan simply as a period of not eating, however, is to miss its deeper significance. This is the month in which the Quran was first revealed to the Prophet Muhammad, and it represents a comprehensive period of devotion: spiritual purification, self-discipline, charitable giving, and strengthening the bonds of community. Through the physical act of fasting, Muslims step back from everyday desires and heighten their consciousness of God (Allah).

ラマダンは、イスラム暦(ヒジュラ暦)の第9月にあたる聖なる月である。全世界約20億人のムスリムが、この月に夜明けから日没まで飲食を断つ「サウム」を実践する。

しかし、ラマダンを単なる「絶食期間」と理解するのは不十分。この月は、クルアーン(コーラン)が預言者ムハンマドに啓示された月であり、精神的浄化、自己規律、慈善、共同体の連帯を深める包括的な修行の期間。断食という身体的行為を通じて、ムスリムは日常の欲望から距離を置き、神(アッラー)への意識を高める。

2 The Rules and Practice of Fasting [断食のルールと実践]

The Fundamentals of Sawm

The daily fast during Ramadan begins at the time of the pre-dawn prayer (Fajr) and ends at sunset with the Maghrib prayer. During these hours, the following acts are prohibited:

- **No eating or drinking whatsoever:** All food and beverages – including water – are forbidden. Medication also invalidates the fast in principle, though exceptions are made in life-threatening situations.
- **No smoking:** All forms of smoking are prohibited, including cigarettes, shisha, and e-cigarettes.
- **No sexual relations:** Intimate relations between spouses during daylight hours also break the fast.
- **Avoidance of harmful speech and conduct:** Fasting extends beyond the physical. Muslims are expected to

refrain from lying, gossip, anger, and conflict – a form of spiritual discipline that accompanies the bodily fast.

断食(サウム)の基本規定

ラマダン中の断食は、夜明け前の礼拝(ファジュル)の時刻から日没の礼拝(マグリブ)の時刻まで行われる。この間、以下の行為が禁じられる。

- **飲食の完全な禁止:** 水を含むすべての飲食物の摂取が禁止される。薬の服用も原則として断食を無効にするが、生命に関わる場合は例外。
- **喫煙の禁止:** タバコ、水タバコ(シーシャ)、電子タバコを含むすべての喫煙行為が禁じられる。
- **性的行為の禁止:** 日中の夫婦間の性的行為も断食を無効にする。
- **不正な言動の回避:** 嘘、悪口、怒り、争いなど、精神的な断食も求められる。

3 Suhur and Iftar [スフールとイフタル]

Suhur is the pre-dawn meal, eaten before the day's fast begins. Iftar is the meal that breaks the fast at sunset. Following the tradition of the Prophet, it is customary to break the fast with dates and water. Typically, Muslims begin iftar with dates before the Maghrib prayer, then sit down for a full meal afterwards.

スフールは夜明け前にとる食事であり、1日の断食に備えるもの。イフタルは日没後に断食を解く食事。預言者の慣行に倣い、デーツ(ナツメヤシの実)と水で断食を解くのが伝統的な作法とされている。イフタルはマグリブ礼拝の前にデーツで始め、礼拝後に本格的な食事をとるのが一般的。

4 Who Is Exempt from Fasting? [断食が免除される者]

Islamic law does not impose fasting uniformly on every Muslim. Rather, it provides clear exemptions based on individual circumstances: Travellers on long journeys are exempt and may make up the missed days at a later date (qada). Those who are ill, whether acutely or chronically, are excused from fasting. Pregnant and breastfeeding women are exempt when fasting poses a health risk to the mother or child. Women during menstruation are not permitted to fast and make up the days afterwards. Children below the age of puberty are not obligated to fast, though partial

fasting is often encouraged to help them grow accustomed to the practice.

イスラム法は、すべてのムスリムに一律に断食を強制するのではなく、個人の状況に応じた免除規定を設けている。旅行者:長距離の旅行中は免除され、後日の同日数断食(カダー/qada)で補う。病者:急性・慢性の疾患を持つ者は免除される。妊婦・授乳婦:母体または乳児への健康上のリスクがある場合に免除される。月経中の女性:月経中は断食が禁じられ、後日カダーを行う。未成年者:成人前(思春期前)の子どもの断食義務がないが、慣れるために部分的な断食を行うことが推奨される。

5 Laylat al-Qadr: The Night of Power [ライラトゥル=カドル(カ之夜)]

Believed to fall on one of the odd-numbered nights during the last ten days of Ramadan – most commonly the 27th – Laylat al-Qadr is the most sacred night in the Islamic calendar. Chapter 97 of the Quran describes it as "better than a thousand months," a night on which angels descend to earth with every decree, and peace prevails until the break of dawn.

The rewards of worship and good deeds on this single night are believed to be equivalent to those of over a thousand months – roughly 83 years. It is for this reason that many Muslims devote themselves to their most intensive worship during the final ten days of Ramadan, seeking to encounter this extraordinary night.

ラマダンの最後の10日間の奇数夜(特に第27夜)に位置するとされるライラトゥル=カドルは、イスラム暦で最も神聖な夜。クルアーン第97章(カドル章)は、この夜を「千月に勝る」と述べ、天使たちがあらゆる使命をもって地上に降り、夜明けまで平安が続くと記している。この夜の礼拝や善行の報奨は、通常の1,000ヵ月分(約83年分)に相当すると信じられ、多くのムスリムがこの夜を含む最後の10日間に最も集中的に礼拝を行う。



Spirituality & Mindset 【精神・マインドセット】

— *In one word, what do you feel the moment you wake up on the first morning of Ramadan?*

Purification.

— *ラマダン初日の朝、目覚めた瞬間の感情を一言で表すと?*
「浄化」です。

— *Of hunger, thirst, and controlling your temper – which is the hardest to manage?*

Thirst.

— *「空腹」「喉の渇き」「怒りを抑えること」で、最もコントロールが難しいのは? 喉の渇きです。*

— *Does going without food and drink during the day help you think more clearly?*

Very much so.

— *一日中の飲食しない時間は、思考の整理に役立ちますか? とても役立ちます。*

— *On the morning after Ramadan ends, do you feel a sense of loss, or a sense of achievement?*

Achievement.

— *ラマダン明けの翌朝に感じるのは、さみしさでしょうか? 達成感でしょうか? 達成感です。*

— *Do you actually feel physically better when you fast?*

I feel lighter – both in body and in mind.

— *断食で実際に身体の調子が良くなると実感しますか? 身も心も軽くなると実感します。*



Sultan Aljaberi

Sultan Aljaberi studied Applied Chemistry in the Faculty of Engineering at Tokai University in Japan, graduating in 2024. Based in Abu Dhabi, he is the CEO & Founder of the matcha brand ARTCHA.

日本の東海大学工学部応用化学科を専攻し、2024年に卒業。アブダビ在住。抹茶ブランド「ARTCHA」のCEO& Founderを務めている。

ラマダンの
素朴な疑問

エミラティに
聞いてみた

Candid Questions About RAMADAN — An Emirati Answers

"Which is harder to watch – someone drinking water or coffee in front of you?"

"Do you honestly wish people wouldn't eat around you?"

We put the simple questions that many non-Muslims wonder about to an Emirati. Here are his unfiltered answers.

「目の前でコーヒーを飲まれるのと水を飲まれるの、どちらが辛い?」

「本音では食べてほしくない?」。

非ムスリムが抱く素朴な疑問を、エミラティにぶつけてみた。UAE国民のリアルな声をお届けする。



Living Alongside Non-Muslims 【外国人との共存】

— *You often tell non-Muslims, "Don't worry, go ahead and eat." But is it difficult for you, honestly?*

From a hunger standpoint, I'll admit it can be a little tough. But as for non-Muslims eating – I have absolutely no negative feelings about that.

— *非ムスリムに対して、「気にせず食べて」と言ってくれますが、本音では辛いですか?*

空腹という観点から本音では少しキツイですが、非ムスリムの方が食事をするに関しては、まったくネガティブな気持ちはありません。

— *Which is harder to watch: someone drinking water in front of you, or someone drinking coffee?*

Coffee is a little more tempting, I'd say.

— *非ムスリムが目の前で「水を飲む」のと「コーヒーを飲む」の、どちらが辛いですか? 少しコーヒーの方が誘惑を感じます。*

— *Does it make you happy when a non-Muslim says "Ramadan Kareem" to you?*

It does. Especially if it means they've taken the time to understand Ramadan and have come to appreciate it.

— *非ムスリムから「ラマダンカリーム」と声をかけられると、うれしいですか? うれしいですね。特にラマダンのことを理解してくれて、好きになってくれたら幸いです。*

— *How do you feel about the aggressive driving that tends to happen just before iftar?*

It goes against the very spirit of Ramadan. I wish people would drive safely.

— *イフタル直前に車の運転が荒くなる現象については、どう感じていますか? ラマダンの精神に反します。安全に運転してほしいです。*

Food Culture: Tradition and Change 【食文化・伝統と変化】

—Why is Vimto so beloved during Ramadan in the UAE?

It's a taste tied to family and memories – it was always on television commercials when we were growing up. That said, more and more families have stopped drinking it in recent years.

—なぜUAEのラマダンでは、Vimtoが愛されているのでしょうか？

家族や思い出と結びついた味として、昔からテレビCMでお馴染みでした。ただ、最近では飲まなくなった家族も増えています。

—Is "Ramadan weight gain" a common concern among Emiratis?

There is that tendency, yes. But health awareness among Emiratis has been rising in recent years.

—「ラマダン太り」はエミラティの間でも悩みでしょうか？

そうした傾向はあると思いますが、最近ではエミラティの健康意識も高まってきています。

—How do you get through a day when you oversleep and miss suhur?

I try not to think about food too much. I focus on reading the Quran, on work, and sometimes I pass the time with games.

—スフールのために起きられなかった日は、どう乗り切りますか？

あまり食事のことを考えずに、クルアーン（コーラン）や仕事に集中し、そしてゲームなどで時間を過ごします。

Business 【ビジネス】

—Are important business decisions made during office hours or at the evening majlis?

Work matters are handled at the office. Family topics and side ventures tend to come up at the majlis.

—重要なビジネスの意思決定は「昼のオフィス」と「夜のマジリス」、どちらで行われますか？

仕事の話はオフィスですし、家族の話題や副業についてはマジリスで行います。

—How do you fight off drowsiness at work the next morning?

I take short naps before and after suhur.

—翌朝の仕事中の眠気とはどう戦っていますか？

スフールの前と後に少し寝ています。

—How does the reduced working schedule affect productivity?

I find my concentration actually improves, so overall it doesn't change dramatically. Physically, though, there is inevitably a slight dip.

—勤務時間の短縮は、生産性にどう影響していますか？

集中力が上がりますので大きく変わらないと思いますが、どうしても体面では多少落ちます。



Economy & Trends 【経済・トレンド】

—More and more households are creating a "Ramadan corner" with special décor. Is that a longstanding tradition?

Not really – it's more of a recent trend than a deep-rooted tradition.

—「ラマダン・コーナー」（内装の充実）を作る家庭が増えています。昔からの伝統でしょうか？

昔からの本格的な伝統ではなく、近年の傾向です。

—Do you actually use fasting tracker apps or charity donation apps?

I use the ones released by the government or official bodies, but not the others.

—「断食管理アプリ」や「寄付アプリ」を実際に使っていますか？

国や政府関連がリリースしているものは使っていますが、それ以外は使わないですね。

—Does your spending during Ramadan increase compared to a normal month?

On the whole, it tends to go up.

—ラマダン期間中の出費は、通常の月と比べて増えますか？

全体的に増える傾向があります。

—What does your ideal Ramadan look like?

A month where faith, family, and self-improvement are in balance.

—あなたにとって「理想的なラマダン」とは？
信仰、家族、自己改善のバランスが取れた1ヵ月です。

INFORMATION

ARTCHA

ARTCHA With wholesale partnerships across cafés in the UAE and a presence at events and pop-ups, ARTCHA is dedicated to delivering an authentic matcha experience. Each cup carries the culture and aesthetics that Japan has cultivated over centuries. ARTCHA's mission is to serve as a bridge between Japan and the UAE, honouring that heritage without compromise.

UAE各地のカフェへの卸売を軸に、イベントやポップアップを通じて本物の抹茶体験を届けているARTCHA。一杯の抹茶に宿るのは、日本が何世紀にもわたり育ててきた文化と美意識。その本質を損なうことなく、日本とUAEの架け橋となることを使命としている。



URL: <https://www.artcha.ae/ar>
Instagram @artcha.ae



イフタール

Iftar in Dubai

2026年
おすすめレストランガイド

Your Guide to the Best Restaurants for Ramadan 2026

Iftar is a culinary experience open to everyone—Muslim and non-Muslim alike. A traditional iftar typically begins with water and dates, followed by soup, a main course, and beloved desserts such as luqaimat, baklava, and kunafa. During Ramadan, Dubai's hotels and restaurants go all out with specially curated iftar offerings. Here is our selection of the best iftar spots in the city.

ラマダンのイフタールは、ムスリム・非ムスリムを問わず誰でも参加できる食文化体験。水・デザートから始まり、スープ、メインディッシュ、そしてルクマやバクラヴァ、クナーファといった定番デザートへと続く構成が一般的。ドバイのホテルやレストランが趣向を凝らすラマダン期間中、厳選イフタールスポットを紹介する。



 Downtown

At.mosphere (Burj Khalifa, 122nd Floor)

Enjoy an iftar experience like no other at the world's highest restaurant. Perched 442 meters above the ground, At.mosphere offers breathtaking views of Dubai's glittering skyline as you break your fast with dates and Arabic coffee at sunset. Savor a three-course menu featuring modern interpretations of traditional Middle Eastern dishes such as lamb shoulder and fish couscous, followed by a selection of Arabic sweets to round off a truly memorable evening. This is a once-in-a-lifetime Ramadan experience at the closest restaurant to the stars.

世界一高い場所にあるレストランで天空のイフタール体験。地上442メートルからドバイの街が光の海のように広がる絶景を眺めながら、日没とともにデザートとアラビックコーヒーで断食を解く瞬間は格別。ラムショルダーやフィッシュクスなど中東の伝統料理をモダンにアレンジした3コースに舌鼓を打ち、食後はアラビックスイーツで聖なる月の余韻に浸れる。星に最も近い場所で過ごす唯一無二のラマダン体験をぜひ。

Price AED 550 per person (3-course set menu)

Informations

Website: www.atmosphererestaurant.com

Email: reservations@atmosphereburjkhalifa.com

Phone: +971 4 888 3828 **Hours:** Daily, sunset - 9:00 PM

 Dubai Marina

Address Beach Resort Dubai

Experience a memorable iftar at one of Dubai's finest beachfront resorts, accompanied by the soothing sounds of live oud music. The evening begins with a heartwarming Ramadan soup, followed by an abundant spread of hot and cold meze, a seafood counter, and a live BBQ station serving freshly grilled Arabian specialties and catch of the day. End your meal on a sweet note with dates and traditional Arabic desserts. After dinner, unwind with shisha by the sea and soak in the tranquil atmosphere of a Ramadan evening.

ドバイ屈指のビーチフロントリゾートで、ウードの生演奏に包まれながら過ごすイフタールを体験できる。心温まるラマダンスープに始まり、冷菜・温菜の豊富なメゼ、シーフードカウンターやライブBBQステーションでは日替わりのアラビア風グリルや鮮魚を目の前で調理。デザートやアラビア伝統菓子で食後の余韻も格別。食後は海辺の屋外シーシャでリラックスしながら、聖なる月の夜を満喫することが可能。



Price Adults: AED 278 per person
Children: Free for under 4; AED 100 for ages 5-12
Groups (50 or more): AED 195 per person

Informations **Website:** www.addresshotels.com **Phone:** +971 4 879 8866
Hours: Daily, sunset - 9:00 PM (from February 18)

 Dubai Marina

Vida Dubai Marina & Yacht Club

Break your fast on a banquet terrace as the sun sets over the tranquil waters of Dubai Marina. Set along the waterfront, this venue effortlessly blends refined maritime elegance with the warmth of Ramadan. The buffet features traditional Arabian cuisine with a modern twist, and after dinner, guests can linger and take in the glittering marina views. Whether you're coming with family, as a couple, or with colleagues, this is the perfect setting for a relaxed evening away from the bustle of the city.

穏やかなマリーナの水面に夕日が沈む中、バンケットテラスで断食を解く——それがこちらのイフタル体験。ドバイマリーナのウォーターフロントに位置し、洗練されたマリタイムな雰囲気とラマダンの温かみが自然に調和する空間。ビュッフェには伝統的なアラビア料理をモダンにアレンジした品々が並び、食後はマリーナの夜景を眺めながらゆったり過ごせる。家族でも、カップルでも、オフィスグループでも、喧騒を離れた落ち着いた一夜を楽しめるロケーション。



Price Adults: AED 215 per person
Children (ages 6-12): AED 108

Informations Email: hithere.marina@vidahotels.com
Phone: +971 4 550 8888
Hours: Daily during Ramadan, 6:30 PM - 8:30 PM



Price Iftar (weekdays): AED 265 per person
Iftar (weekends): AED 285 per person
Suhoor (corporate buffet): AED 210 per person

Informations Website: www.kempinski.com/en/palm-jumeirah
Iftar: Daily, sunset - 9:00 PM
Suhoor: Daily, 10:00 PM - 2:00 AM

 Palm Jumeirah

Kempinski Hotel & Residences Palm Jumeirah

Spend your Ramadan evenings under the stars and softly glowing lanterns at this iconic hotel on the Arabian Gulf shores of Palm Jumeirah. The multi-station buffet is nothing short of spectacular, featuring delicate small plates, freshly baked manakish, slow-roasted lamb ouzi, and freshly spun kunafa. Sip on special Ramadan beverages and Arabic coffee while taking in panoramic sea views—a truly unforgettable way to break your fast. Suhoor is also available, allowing guests to savor the spirit of the holy month well into the night.

パーム・ジュメイラのアラビア湾岸に佇む名門ホテルで、星空とランタンの灯りに包まれるラマダンの夜。マルチステーションのビュッフェは、繊細な小皿料理や焼きたてのマナキシュ、じっくりローストしたラムのウズィー、紡ぎたてのクナファまで圧巻の品揃えが並ぶ。特製ラマダンドリンクとアラビアコーヒーを片手に、パノラマの海を眺めながら過ごす断食明けのひとつときは格別。スフールも提供されており、夜更けまでゆったりと聖なる月の夜を堪能できる。

 Palm Jumeirah

The Strand

This casual Mediterranean restaurant in the heart of Palm Jumeirah offers an iftar set menu with stunning marina views. The meal begins with a choice of lentil soup or shorba bayda, followed by shared appetizers such as kibbeh and sambousek. For the main course, guests can choose from four options including roast lamb, chicken kabsa, and grilled fish, with saffron milk cake or date and nut cheesecake for dessert. With unlimited beverages included at just AED 165 per person, this is one of the best-value iftars on the Palm.

パーム・ジュメイラの中心に位置し、マリーナを一望できる地中海カジュアルレストランが提供するイフタルセット。レンティルスープかシヨルバ・バイダから始まり、テーブルにはキッベやサンブーセクなどのシェアスタイルの前菜が並ぶ。メインはローストラムやチキンカブサ、グリルフィッシュなど4種から選べ、デザートはサフランミルクケーキかデザート＆ナッツチーズケーキ。ドリンクも飲み放題で、AED165という手頃さも魅力だ。



Price AED 165 per person (set menu with unlimited beverages)

Informations Phone: 04 430 2221
Email: manager@thestrاندcraftkitchen.com
Instagram: @strandcraftkitchen
Hours: Please contact the restaurant for details

4 SPOTS Worth Seeing

During Ramadan, Dubai dresses in a light all its own. Crescent moon installations, glowing lanterns, the timeless charm of traditional souks, and the lavish decorations adorning the city's malls – from the area around Dubai Mall to the souks, here are four spots where you can take in the scenes that only this season brings.

ラマダン中のドバイは、街全体が特別な装いをまとう。三日月やランタンのイルミネーション、伝統的なスークの趣、モールの華やかなデコレーション。ドバイモール周辺からスークまで、この時期だけの風景を巡る4スポットを紹介。

Dubai Mall & Fountain



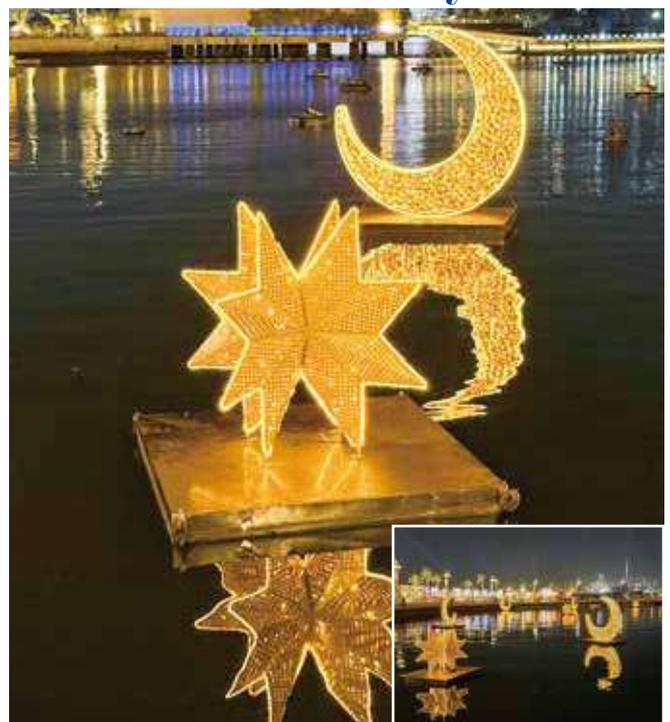
Al Seef



Mall of The Emirates



Festival City



Respecting Ramadan : A Practical Guide for Non-Muslims

非ムスリムのための
ラマダン・
マナーガイド

Foreign residents make up roughly 85% of the UAE's population, with over 200 nationalities living side by side – making it one of the most multicultural societies in the world. Ramadan is central to the nation's religious and cultural identity. While non-Muslims are not required to fast, understanding the holy month and showing respect for it is an essential part of living, working, and visiting Dubai.

UAEは人口の約85%を外国人居住者が占め、200以上の国籍が共存する世界有数の多文化都市国家。ラマダンとは国の宗教的・文化的根幹であり、非ムスリムに断食を強制するものではないが、この月を理解し敬意を示すことは、ドバイで暮らし、働き、訪れるすべての人にとって不可欠な教養である。

▶ 1. Etiquette in Public

1-1. Eating, Drinking, and Smoking While eating, drinking, smoking, or chewing gum in front of fasting Muslims is not legally prohibited in some emirates, it is strongly recommended that you refrain from doing so in public during daylight hours.

1-2. Dress Code Modest dress is expected in public throughout the year in the UAE, but during Ramadan it carries particular importance. Revealing or tight-fitting clothing should be avoided – and this applies to evening outings as well.

1-3. Music and Noise During daytime hours, it is advisable to keep music at low volumes and to refrain from holding loud gatherings or parties.

1-4. Public Displays of Affection Excessive public displays of affection, such as kissing or embracing, should be avoided throughout the year in the UAE. During Ramadan, this calls for extra awareness.

▶ 2. Ramadan in the Workplace

2-1. Reduced Working Hours Under UAE labour law, daily working hours in the private sector are shortened by two hours during Ramadan. This applies equally to all employees – Muslim and non-Muslim alike – with no reduction in pay.

2-2. Being Considerate of Colleagues Fasting colleagues may experience lower energy levels as the afternoon wears on. It is thoughtful to schedule important meetings and presentations in the morning, to avoid eating at your desk – or at least do so discreetly – and to be mindful when using shared break rooms. It is also worth remembering that for many Muslims, fasting is an act of worship carried out with joy, and they would rather it not be perceived as a hardship.

▶ 3. Greetings and Gifts

3-1. Greetings The most common greetings during Ramadan are "Ramadan Kareem" (wishing a generous Ramadan) and "Ramadan Mubarak" (wishing a blessed Ramadan). Both are warmly welcomed when offered by non-Muslims.

3-2. Gifts A box of dates, Arabic coffee, sweets, or a fruit basket all make appreciated gifts during Ramadan. Dates, in particular, hold a special place – they are traditionally the first thing eaten to break the fast, making them the most symbolic gift of the month.

▶ 4. The End of Ramadan and the Festivities

The conclusion of Ramadan is celebrated with Eid al-Fitr, which falls on the first day of Shawwal, the tenth month of the Islamic calendar. The festivities typically last between one and three days. On the morning of Eid, Muslims have a light breakfast before gathering for the Eid prayer. Non-Muslims are very much encouraged to greet Muslim friends and colleagues with "Eid Mubarak" (wishing a blessed Eid) – it is a gesture that is always warmly received.

▶ 1. 公共の場でのマナー

1-1. 飲食・喫煙

断食中のムスリムの前で飲食・喫煙・ガムの咀嚼を行うことは、法的に禁止されてはいない首長国もあるが、控えることが推奨されている。

1-2. 服装

UAEでは年間を通じて公共の場での節度ある服装が求められるが、ラマダン中はとりわけ重要。露出度の高い服装やタイトな衣服は避けるべきとされている。これは夜間の外出時にも適用される。

1-3. 音楽・騒音

日中は大音量の音楽やパーティーを控えることが推奨される。

1-4. 愛情表現

UAEでは年間を通じて公共の場での過度な愛情表現(キスや抱擁など)は控えるべきだが、ラマダン中は特に留意が必要。

▶ 2. 職場でのラマダン

2-1. 労働時間の短縮

UAE労働法により、ラマダン中は民間セクターの1日の労働時間が2時間短縮。これはムスリム・非ムスリムの区別なく全従業員に適用され、賃金の減額は無い。

2-2. 同僚への配慮

断食中の同僚は、午後になるとエネルギーレベルが低下することがある。重要な会議やプレゼンテーションは午前中に設定する、デスクでの飲食を控える(または目立たないよう配慮する)、休憩室の利用に気を配るなどの工夫が望ましい。また、多くのムスリムにとって断食は喜びをもって行う崇拝行為であり、「苦行」として捉えられることを好まない。

▶ 3. 挨拶と贈り物

3-1. 挨拶

ラマダン中にムスリムの同僚・友人・見知らぬ人に対して使える一般的な挨拶は「ラマダン・カリーム(寛大なラマダンを)」または「ラマダン・ムバーラク(祝福されたラマダンを)」である。

3-2. 贈り物

デーツの詰め合わせ、アラビックコーヒー、スイーツ、フルーツバスケットなどは、ラマダン中の贈り物として喜ばれる。特にデーツは断食を解く際の必需品であり、最も象徴的な贈り物。

▶ 4. ラマダンの終わりと祝祭

ラマダンの終了は、イード・アル＝フィトルによって祝われる。シャワール月(イスラム暦第10月)の最初の日に行われ、通常1～3日間にわたる祝祭。イードの朝、ムスリムは軽い朝食をとった後、集団でイード礼拝を行う。非ムスリムがムスリムの友人や同僚に「イード・ムバーラク(祝福されたイードを)」と挨拶することは喜ばれる。



G-SHOCK
G-STEEL

Key Highlights Explained by a Dubai-Based Lawyer

Advertising Permit Regime for Social Media Activities in the UAE

In the United Arab Emirates, any individual who provides advertising content through social media platforms or other modern technical means within the UAE is required to obtain a permit issued by the UAE Media Council, regardless of whether such activities are conducted for remuneration or free of charge. This requirement applies to activities conducted within the UAE, including those carried out by visitors to the country. However, no permit is required where an individual advertises his or her own products or services through his or her personal account. The permit regime has been actively enforced in practice since 1 February 2026.

Individuals engaging in advertising or promotional activities on social media must comply with the Media Content Standards set out in the UAE Media Law (Federal Decree-Law No.55 of 2023). These standards include, among others, respect for the Divine Entity and Islamic beliefs, respect for the policies and orientation of the State, respect for the UAE's cultural identity, protection of public interest,

protection of privacy, and the prohibition of fake news. In addition, advertisements must comply with the specific conditions applicable to advertising content, including prohibition of ambiguous or misleading advertisements.

Violations of the Media Law may result in penalties, including fines and imprisonment in serious cases. For example, where an individual conducts advertising activities on social media without obtaining the required permit, administrative penalties may be imposed, consisting of a written warning for a first violation, a fine of AED 20,000 for a second violation, and a fine of AED 50,000 for a third violation.

UAEにおいて、ソーシャルメディアプラットフォームその他のデジタル手段を通じて、広告を提供する者は、報酬の有無を問わず、メディア評議会の発行する許可を取得しなければなりません。UAEで行う限り、UAEへの訪問者も対象になります。ただし、自らの商品やサービスを宣伝する場合には、許可は不要です。この許可制度は、2026年2月1日から実際に運用が開始されています。

UAEにおけるSNS広告に関する許可制度

また、SNS上で広告宣伝活動などを行う者は、神やイスラム教の尊重、UAEの方針及び政策の尊重、UAEの文化の尊重、公共の利益への配慮、プライバシーの尊重、フェイクニュースの禁止など、メディア法に定めるメディアコンテンツ基準に従う必要があり、さらに、曖昧または誤解を招くものであってはならないなど、広告に関する条件も遵守する必要があります。

メディア法に違反した場合、罰金刑や懲役刑の可能性がありますが、許可を取得せずにSNS上で広告等を行った場合、1度目は警告、2度目はAED20,000の罰金、3度目は、AED50,000の罰金を科せられるとされています。

Afridi & Angel Japan Desk
西村あさひ法律事務所

Masao Morishita 森下 真生

日本の法律事務所
に所属する弁護士として、中東地域に長期常駐する唯一の弁護士。UAEドバイからサウジアラビアを含む中東湾岸諸国やイラン、イスラエル、トルコ、エジプトなど広範囲を担当。



森下弁護士著書の「ドバイ便り」(木楽舎)。業界誌『国際商事法務』の連載コラムを書籍化

Making International Taxation
More Enjoyable and Simple

VOL. 18

The Cutting Edge of
Business for
Accountants in Dubai

国際税務をもっと楽しく、
シンプルに。

ドバイ会計士の
ビジネス最前線



Shingo Okamoto 岡本信吾

CPA at the Japan Desk of Alwasiq Management Consultants. After working for five years at a major audit firm (EY), he became independent and established a tax firm in Minato-ku, Tokyo. He currently provides accounting and tax services to Japanese companies in Dubai. shingo@alwasiq.net

Alwasiq Management consultants ジャパンデスク、公認会計士 (CPA)。大手監査法人 (EY) で5年間勤務後に独立し、東京都港区で税理士法人を開業。現在はドバイの日系企業向けに会計・税務サービスを提供している。

Alwasiq Management consultants

An accounting firm based in Dubai's Business Bay, offering tax advisory services to over 100 Japanese companies through its Japan Desk.

ドバイのビジネスベイにオフィスをかまえるドバイの会計事務所。ジャパデスクを有し、100社を超える日系企業の税務アドバイザーを行っている。 <https://alwasiq.net/jp/>

Is Relocating to Dubai an Effective Strategy
Against Japan's Minimum Tax on the Wealthy?

Stock market listings and share sales through M&A in Japan have long served as a "ticket to wealth" for entrepreneurs. Because capital gains were generally taxed at roughly 20%, business founders felt empowered to take risks and pursue ambitious ventures. However, starting from income earned in 2027, Japan's new "Minimum Tax on the Wealthy" will effectively raise the income tax burden to approximately 30%, rapidly diminishing the appeal of this pathway.

Against this backdrop, relocating to Dubai has attracted growing attention as a potential countermeasure. Since the UAE generally imposes no personal capital gains tax, an increasing number of people are asking: "If I properly establish non-resident status in Japan, wouldn't I be exempt from Japanese taxation?"

The reality, however, is far from straightforward. Even if relocating to Dubai allows you to qualify as a "non-resident" under Japanese tax law, there are many cases where your shares may be classified as "shares similar to business transfer" (jigyō jōto tōruji kabushiki), triggering Japanese taxation when certain conditions are met. In essence, this provision means that even if you have moved overseas, Japan retains the right to tax large shareholders who sell substantial holdings in Japanese companies in a single transaction.

The era of simply changing your country of residence to escape taxation is over. Today, it is necessary to take a comprehensive, carefully designed approach that considers factors such as shareholding ratios, the timing of corporate reorganizations, and the substance of any business operations remaining in Japan. This is precisely why it has become more important than ever to involve specialists from the earliest stages, coordinating relocation, M&A, and shareholding restructuring as a fully integrated strategy.

富裕層ミニマムタックス対策のドバイ移住は有効?

日本での株式上場やM&Aによる株式売却は、事業家にとって「富裕層へのキップ」であり、税率がおおむね20%に抑えられていたからこそ、起業家はリスクを取って挑戦できました。しかし、2027年分の所得からは「富裕層向けミニマムタックス」の導入により、所得税ベースの実質負担が30%程度まで引き上げられてしまうため、この選択肢のメリットが急速に薄れつつあります。

こうした状況を回避する手段として注目されているのが、「ドバイ移住」です。UAEでは個人のキャピタルゲイン課税が基本的に存在しないため、「適切に日本の居住者区分から外れれば、日本で課税されないのではないか？」というご相談が増えています。

しかし、ドバイ移住によって日本の税制上、「非居住者」となっても、一定の条件を満たすと「事業譲渡等類似株式」に該当し、日本で課税されるケースが多く、話はそう簡単ではありません。事業譲渡等類似株式とは、たとえ海外に移住したとしても「大口株主が日本株を一気に売却した場合は、日本側に課税権を認めます」という趣旨の制度です。

単に居住地を変えればよいという時代は終わり、持株比率、組織再編のタイミング、日本側に残る事業実態などを総合的にデザインする必要があります。初期段階から専門家を関与させ、移住・M&A・持株整理を一体として綿密に進めていくことが、これまで以上に重要になっているといえるでしょう。



山の恵み、
一さじの奇跡



A SPOONFUL OF Mountain Miracles

A report on Hatta Honey, the largest apiary in the UAE
UAE最大の養蜂場「Hatta Honey」体験レポート

About an hour and a half's drive from Dubai, as you leave the bustle of the city behind and venture deep into the Al Hajar Mountains, the atmosphere shifts. Between the dry, rugged rock faces, patches of lush greenery appear unexpectedly. We visited the Hatta Honeybee Garden and Discovery Center — the UAE's largest apiary and discovery center.

ドバイから車で約1時間半。都市の喧騒を離れ、アルハジャール山脈の懐深くに分け入っていくと、空気が変わる。乾いた岩肌の合間に、不意に緑が広がる。UAE最大の養蜂場にしてディスカバリーセンター「Hatta Honeybee Garden and Discovery Center」を訪問した。

14 Years of Dedication

— Building an Apiary from Scratch in a Desert Nation

In 2018, under the leadership of His Highness Engineer Sheikh Salem Bin Sultan Al Qasimi, the first specialized beekeeping garden in the Middle East and North Africa region was opened. Today, it has grown into the UAE's largest beekeeping operation, producing over 20 tons of honey each season.

All honey produced by Hatta Honey is certified under ISO, HACCP, and ESMA – the UAE's food safety standards. Every stage of the process, from beekeeping to honey extraction and bottling, is managed in accordance with international standards, ensuring full traceability. Hatta Honey's products are backed by scientific verification of their 100% natural, additive-free, and raw quality. At a time when honey adulteration and mislabeling are a growing concern worldwide, this represents significant added value.



H.H. Sheikh Salem bin Sultan Al Qasimi, founder of Hatta Honey. His passion for contributing to the industrial development of the UAE is truly palpable. Hatta Honeyを設立したシェイク・サレム・ビン・スルタン・アル・カシミ殿下。「UAEの産業発展に貢献したい」という情熱が伝わってくる

14年の執念

— 砂漠の国でゼロから築いた養蜂場

2018年、シェイク・サレム・ビン・スルタン・アル・カシミ殿下の指揮のもと、中東・北アフリカ地域初となる養蜂専門ガーデンがオープンした。現在は、毎シーズン20トン以上の蜂蜜を生産するUAE最大規模の養蜂事業者にまで成長。

Hatta Honeyが生産するすべての蜂蜜は、ISO、HACCP、そしてUAEの食品安全基準であるESMAの認証を取得。養蜂から採蜜、瓶詰めに至るすべてのプロセスが国際基準で管理され、トレーサビリティが確保されている。Hatta Honeyの製品には、「100%天然・無添加・生」であることの科学的裏付けが存在し、世界中で蜂蜜の混ぜ物や偽装が問題視されるなか、大きな付加価値となっている。

Suiting Up — An Experience Tour Report

The discovery tour begins with a video briefing covering the ecology of honeybees, the role of the queen bee, and the history of beekeeping in Hatta. Once equipped with this foundational knowledge, visitors change into protective suits and head out to the outdoor apiary area.

When a specialist guide opens one of the hives, the sight of thousands of bees working in perfect order across the frames is truly striking. Beeswax fills the hexagonal cells in tightly packed layers. Observing the hive up close, the moment the guide locates and points out the queen bee is nothing short of breathtaking.

防護スーツに袖を通す — 体験ツアーレポート

ディスカバリーツアーは、まず映像での事前レクチャーから開始。ミツバチの生態、女王バチの役割、そしてHattaでの養蜂の歴史。基礎知識を頭に入れたら、防護スーツに着替え、屋外の養蜂エリアへ。

専門のガイドが巣箱のひとつを開けると、何千匹ものミツバチがフレームの上で整然と働いている光景が目飛び込んでくる。六角形の巣房にぎっしりと詰まった蜜蝋。その一画を間近で観察しながら、ガイドが女王バチを見つけ出して指し示してくれた瞬間は、思わず息を呑んだ。



Visitors suited up in full protective gear pose for a photo while holding a hive frame. Being surrounded by thousands of bees is an experience you can only have here. 防護スーツに身を包んだ参加者が、巣箱を手に記念撮影。何千匹もの蜂に囲まれる体験はここでしかできない

Tasting

— The Luxury of Sampling Five Varieties of Honey

The highlight of the tour is the honey tasting at the Discovery Center. Visitors sample five varieties in succession: Sidr, Samar, Ghaf, Mangrove, and Wildflower. What is truly surprising is how dramatically the flavor changes simply because the nectar source is different – even though it is all "honey." This is an experience we wholeheartedly recommend, especially for anyone who assumes that all honey tastes the same as long as it is sweet.

An online shop is also available, with products that can be ordered from anywhere in the UAE. The honey makes an exceptional souvenir from the UAE, thanks to its outstanding quality. Orders can be placed via the QR code or URL below.

テイस्टィング — 5種の蜂蜜を食べ比べる贅沢

ツアーのクライマックスは、ディスカバリーセンターでの蜂蜜テイस्टィング。Sidr、Samar、Ghaf、Mangrove、Wildflowerの5種類を順番に味わっていく。驚くのは、同じ「蜂蜜」でありながら、蜜源が異なるだけでこれほど風味が変わる。蜂蜜を「甘ければ同じ」と思っている人にこそ、同体験をぜひともおすすめしたい。

ECショップもあり、商品はUAE全土から注文が可能。下記のQRコード、URLからオーダーできる。



Children take part in a workshop at an outdoor table in the garden. This hands-on program, where kids learn by touching honey and beeswax, is a firm favorite among families. ガーデン内の屋外テーブルでワークショップに参加する子どもたち。蜂蜜や蜜蝋に触れながら学ぶ体験は、家族連れに大人気のプログラム



Far from the hustle and bustle of Dubai, Hatta Honey offers refreshingly crisp mountain air. The lush green grounds create a world that feels a far cry from a desert nation. ドバイの喧騒から離れ、空気も清々しいHatta Honey。緑豊かな敷地が、砂漠の国とは思えない別世界を作り出している

→ www.hattahoney.ae/products

※Free shipping across the UAE, orders over AED 500
※UAE全土配送、AED 500以上で送料無料



Hatta Honey is a recommended new souvenir from the UAE. It comes in luxurious packaging and is available in limited edition Ramadan products. There are also products that are made to look like Dubai chocolate, which has become extremely popular around the world.

UAEの新たなお土産としてもおすすめのハッタハニーのハチミツ。パッケージも豪華仕様となっており、ラマダン限定の商品も揃える。世界中で大人気となったドバイチョコ風に仕上げた製品もある。

Location: Honey Bee Garden & Discovery Center, Al Fay Road, Hatta, Dubai
Opening Hours: Daily 9:00 AM - 5:00 PM (Last Entry 4:00 PM)
Tour Fee: AED 50 / per person
Reservation: Not required (Walk-ins welcome)
Phone: +971 56 499 6405 **Email:** info@hattahoney.ae
Web: www.hattahoney.ae **Instagram:** @hatta.honey

Executive Dialogue



Nurtac Afridi
ヌルタッチ・アフリディ

23

In this section, Gates Dubai President Yutaka Nagasugi talks to front-line leaders in the UAE and Japan to get a closer look at the realities of Dubai and the UAE.

このコーナーでは、Gates Dubai代表の永杉がUAE・日本の第一線で活躍するリーダーと対談し、ドバイをはじめとするUAEの実相に迫ります。

“Turning Traditional Dates into the Ultimate Gift.
A Luxury Brand Aiming for the World”



伝統食材デーツを至高のギフトへ
世界を目指す
ラグジュアリーブランド

Chief Executive Officer – Bateel International
Nurtac Afridi

Nurtac Afridi is a global leader with over 30 years of executive experience across luxury, premium consumer goods, food and beverage, and retail. In 2024, she was appointed CEO of Bateel International. Prior to Bateel, she served as CEO of Godiva Chocolatier, where she transformed the company from a boutique gifting brand into an omnichannel premium chocolate company. She completed the Advanced Management Program at Harvard Business School.

Bateel International CEO
ヌルタッチ・アフリディ

ラグジュアリー、プレミアム消費財、食品・飲料、小売業界において、30年以上のエクゼクティブ経験を持つグローバルリーダー。2024年、バティール・インターナショナルのCEOに就任。バティール以前は、ゴディバ・ショコラティエのCEOとして、同社をブティック型ギフトブランドからオムニチャネル対応の“プレミアムチョコレート”カンパニーへと成長させる。ハーバード・ビジネス・スクールでの上級マネジメントプログラムを修了。

Part 23

Nurtac Afridi

Redefining "Desert's Bounty" as "Luxury Confectionery"

「砂漠の恵み」を「高級菓子」へと再定義

From Saudi Farms to a Premium Dates Brand: The Bateel Story

Nagasugi : In recent years, dates have begun attracting attention in Japan as a superfood. However, in the Middle East, they have long been treasured as a vital source of energy in the harsh desert environment. They also hold religious significance—dates and water are traditionally the first things consumed when breaking the Ramadan fast. Bateel is the pioneer that redefined dates from a traditional preserved food into a luxurious gift. Today, we are speaking with Nurtaç Afridi, CEO of Bateel International. First, could you tell us about Bateel's history?

Afridi : Our earliest history dates back to 1936, when date palm cultivation began on what would later become Bateel's farms. However, the modern chapter of Bateel truly began in 1991, when we opened our first Bateel boutique in Riyadh, Saudi Arabia. Since then, we have spent over 30 years establishing ourselves as a premium brand for dates, expanding into the Middle East, Europe, Asia, and beyond. Bateel's product mix is driven by our commitment to excellence and appeal to modern consumer preferences. Our F&B offering encapsulates this perfectly. Café Bateel blends gourmet Mediterranean dishes and artisanal quality with Arabian hospitality, whilst our new Bateel El'an concept takes the same quality and freshness that Cafe Bateel offers but makes it faster, more modern and more accessible, perfectly designed for the fast-paced consumers who want something to grab on the go.

Vertical Integration: The Foundation of Innovation and Quality

Nagasugi : Beyond its beautiful packaging, Bateel is renowned for the exceptional quality of its dates. What would you say is the secret to maintaining this quality?

Afridi : Maintaining high quality requires proper management of every process from production to the customer's table—what we call "vertical integration." Within this system, what we value most—and take the greatest pride in—is our farms. We operate farms located 200 kilometers north of Riyadh, Saudi Arabia, where our staff cultivate organic dates with great care. From the earliest stages, our team manages the thinning process to ensure optimum air circulation and space around each fruit, while allowing naturally flowing sweet water to nourish the palms. During harvest, we only select fully ripened dates. Rather than harvesting all at once for efficiency,

サウジの農場から始まった高級デーツブランドの歩み

永杉 : 日本では近年になって、デーツ(ナツメヤシの実)がスーパーフードとして注目を集め始めました。しかし、中東では古来、過酷な砂漠環境における貴重なエネルギー源として重宝されてきたほか、ラマダン明けに最初に口にするのはデーツと水であることなど、宗教的にも重要な食材として親しまれています。そんなデーツを「伝統的な保存食」から「ラグジュアリーな贈り物」へと再定義したパイオニアが、バティール(Bateel)です。今日は、CEOのヌルタッチ・アフリディさんにお話をうかがいます。まずは、バティールの歴史について教えてください。

アフリディ : 古い歴史まで遡ると1936年、後にバティール農場となる土地でナツメヤシの栽培を開始したのが始まりです。しかし、近代のバティールの第一歩と言えるのは1991年、サウジアラビアのリヤドに初のショップをオープンさせたことでしょう。以降、当社は30年以上かけてデーツのプレミアムブランドとしての地盤を固め、中東諸国、ヨーロッパ、アジアなどへと進出を果たしてきました。

当社の製品ラインナップは、卓越性へのこだわりと現代の消費者ニーズへの対応によって生まれています。飲食事業もその好例です。「カフェ・バティール」では、地中海のグルメ料理と職人的な品質をアラビアンホスピタリティと融合。一方、新コンセプトの「バティール・エラン」は、カフェ・バティールと同じ品質を保ちながら、より早く、よりモダンに、より手軽に提



An exquisite gift box featuring a delicate mosaic-tile design. Jewel-like dates adorned with pistachios and orange peel are beautifully arranged inside.

モザイクタイルを思わせる繊細なデザインのギフトボックス。ピスタチオやオレンジピールをあしらった宝石のようなデーツが美しく並ぶ



our teams visit the trees repeatedly, picking only fruit that has reached perfect maturity. Once harvested, the dates are cleaned using state-of-the-art technologies, then carefully assessed and graded according to stringent standards for size, colour, translucency, and skin condition. This meticulous process guarantees consistency and excellence, ensuring that every Bateel date delivered to our boutiques is truly the best of the best.

Nagasugi : Let me ask about your international expansion. Following your partnership with LVMH in 2015, you accelerated your overseas growth. How extensive is your current store network, and which countries have been particularly successful?

Afridi : Currently, Bateel operates over 170 locations across 26 countries, encompassing boutiques, cafés, and restaurants. Beyond the Middle East, we have successfully expanded into Europe and Asia, where our openings have been exceptionally well received, resonating with international customers who value premium quality and attentive service. Dubai, in particular, attracts visitors from around the world, driving strong demand. Growth in Saudi Arabia has been remarkable, reflecting the broader transformation of the Kingdom. We are accelerating our presence there with new store openings planned in Mecca, Al Khobar, Jeddah, and Riyadh, building on the strong foundations we have established.

A Shared Philosophy That Transcends Cultures: "Quality That Speaks for Itself"

Nagasugi : What is the most important factor as you

供することで、忙しい現代の消費者に最適なテイクアウト体験を実現しています。

革新性を支える高い品質は垂直統合によって支える

永杉 : バティールは美しいパッケージもさることながら、そもそもデータの品質が素晴らしい。この品質を維持できる秘訣はどこにあると考えますか。

アフリディ : 品質を高く保つためには、生産現場からお客様のテーブルに至るすべての工程を

自社で適切に管理する必要があります。いわゆる「垂直統合」。その中でも、とりわけ私たちが重視し、そして誇りに思っているのが農場です。

我々はサウジアラビアのリヤドから北に200kmの位置に農場を有しており、スタッフが愛情を込めて有機デーツを栽培しています。初期段階から、スタッフは各果実の周りに最適な空気の循環と適切なスペースを確保するための間引き作業を行い、天然の甘い水がヤシの木を育むようにしています。収穫期には完熟したデーツのみを選別。効率を重視して一度に収穫するのではなく、チームが何度も木を訪れ、完壁に熟した実だけを摘み取ります。

収穫後、デーツは最新技術を用いて洗浄され、サイズ、色、透明度、皮の状態について厳格な基準に従って丁寧に評価・等級分けされます。そうした細心の注意を払ったプロセスにより、一貫性と卓越性が保証され、ショップに届けられるすべてのバティールのデーツが真に最高のものであることが約束されるのです。

永杉 : 国際展開についてお聞きます。2015年にLVMHと提携したことをきっかけに、海外展開を加速させています。現時点でどの程度の店舗を有しているのか、また特に成功している国はどこでしょうか？

アフリディ : 現時点で、バティールは世界26カ国170以上の店舗を展開しています。これはショップに加え、カフェやレストランも含んでいます。中東諸国のほか、ヨーロッパやアジアにも進出しており、各地でのオープン是非常に好評で、プレミアムな品質と行き届いたサービスを重視する海外のお客様に支持されています。

特にドバイは世界中から観光客を呼び寄せ、強い需要を生み出しています。一方、サウジアラビア市場の成長も目覚ましく、王国全体の変革を反映しています。メッカ、アル・コバール、ジェッダ、リヤドで新規出店を計画し、築き上げてきた強固な基盤の上にさらなる展開を進めています。

An Uncompromising Commitment to "High Quality"

一切の妥協を排した「品質」へのこだわり

pursue further global expansion?

Afridi : "Remaining true to our legacy while being contemporary" is essential for global expansion. Dates are a fundamental ingredient deeply connected to our roots. Bateel has cultivated meticulous practices to maintain high quality over many years, along with a tradition of hospitality. We must remain faithful to this legacy.

At the same time, when doing business in regions with different cultures, we must listen to local consumers and employees and adapt to contemporary needs. We aim to balance these two imperatives as we expand worldwide.

Nagasugi : You have already expanded into Asia, haven't you?

Afridi : In 2024, we opened in Lotte World Mall in Seoul, South Korea, and in 2025, we opened at Takashimaya in Singapore. In Korea, there were long queues at our opening, and in Singapore, local media featured us as a popular gift brand during the holiday season. In both countries, we have received tremendous demand and appreciation for our brand and products.

Nagasugi : Are there plans to enter the Japanese market?

Afridi : Japan is already part of our expansion plans, and we intend to establish it as a key hub in Asia going forward. Our original dates, as well as innovative products like date chocolates and date dhibs, are sure to delight Japanese consumers.

Nagasugi : I believe it is truly important for dates—so deeply connected to Middle Eastern culture and history—to become more widely known in Japan. I look forward to the day of Bateel's full-scale entry into Japan. Thank you very much for your time today.



Bateel's own date palm farm, where rows of trees stretch endlessly across the horizon. Skilled farmers tend to each tree with care, cultivating dates of the finest quality.

見渡す限りのナツメヤンが整然と並ぶバティールの自社農園。熟練の農夫が一本一本丁寧に手入れし、最高品質のデーツを育てている

文化を超えて共通する 「語らずとも伝わる本質」

永杉 : さらなるグローバル展開を見据える上で、もっとも重要なポイントはなんですか。

アフリディ : 「レガシーに忠実でありながら、現代的であること」はグローバル展開において重要です。デーツというのは我々のルーツにも関わる重要な商品です。そしてバティールには長年高い品質を維持する細やかな取り組みや、培ってきたホスピタリティがあります。こうしたレガシーには忠実でなければなりません。一方、文化が異なる地域でビジネスをする際には、現地の消費者や従業員の声に耳を傾け、現代的にアジャストしていく必要があります。この2つを両立させながら世界へ広げていくことを重視したいと考えています。

永杉 : すでにアジアにも進出を果たしているのですね。

アフリディ : 2024年に韓国・ソウルのロッテワールドモール、2025年にはシンガポールの高島屋に出店しました。韓国ではオープン時に大行列ができ、シンガポールでは連休中の人気ギフトブランドとして現地メディアが取り上げるなど、両国ともブランドと製品に対する大きな需要と評価をいただいています。

永杉 : 日本進出の計画はあるのでしょうか。

アフリディ : すでに我々の進出計画に日本は入っており、今後日本をアジアにおける重要な拠点にしたいと考えています。オリジナルのデーツはもちろん、デーツチョコレートやデーツディブス(デーツシロップ)などの革新的な製品は、日本の消費者の皆さんにも喜んでいただけるはずですよ。

永杉 : 中東の文化や歴史と深く関わるデーツが日本でも広まっていくことは、本当に重要なことだと思います。日本への本格進出の日を、私も楽しみに待ちたいと思います。本日はどうもありがとうございました。



Gates Media FZCO CEO
Yutaka Nagasugi

Based in the UAE and Dubai, I operate a media platform specializing in business and tourism information in the UAE. I publish the bilingual monthly magazine Gates Dubai in both the UAE and Japan. Our online media provides content in three languages: Japanese, English, and Arabic. With the mission of enhancing Japan's presence in the UAE and Dubai—an economic powerhouse in the desert that remains largely unknown to many Japanese—as well as promoting a deeper understanding of the UAE within Japan, I established a local entity in the UAE in October 2023, following operations in Japan, the United States, and Myanmar.

Gates Media FZCO / 株式会社アラブ通信社 CEO 永杉 豊

UAE・ドバイ在住。UAEのビジネスおよび観光情報に特化したメディアを運営し、バイリンガル月刊情報誌『Gates Dubai』をUAEと日本で発行。オンラインメディアでは日本語・英語・アラビア語の3言語で情報を発信している。「日本人だけが知らない砂漠の経済大国UAE・ドバイ」における日本のプレゼンス向上と、日本国内でのUAE理解促進を目指し、日本、米国、ミャンマーに続き、2023年10月にUAE現地法人を設立。

Dubai Trade Fair & Exhibition Calendar

ドバイの見本市・展示会カレンダー

2026

The Majlis

Date: 2/19 - 3/20 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Food, Hotel and Catering

CJ E-Commerce Conference

Date: 3/3
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Miscellaneous

Affiliate World Global in Dubai 2026

Date: 3/4 - 3/5 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Miscellaneous

Dubai International Pharmaceuticals and Technologies Conference and Exhibition - DUPHAT

Date: 3/24 - 3/26 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Healthcare, Medical and Scientific

Dubai World Dermatology and Laser Conference and Exhibition - Dubai Derma

Date: 3/31 - 4/2
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Healthcare, Medical and Scientific

Gulf Pack & Gulf Print

Date: 3/31 - 4/2
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Paper, Packaging and Printing

Middle East Energy

Date: 4/7 - 4/9 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Energy and Environment

Dubai AI Festival

Date: 4/7 - 4/8 Place: Dubai World Trade Centre
Content: IT

Petworld Arabia 2026

Date: 4/12 - 4/13
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Agriculture, Veterinary, Equestrian and Horticulture

International Property Show 2026

Date: 4/13 - 4/15
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Property, Development and Real Estate

GOTECH 2026

Date: 4/13 - 4/15
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Energy and Environment

GETEX Spring

Date: 4/15 - 4/17
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Education, Training and Careers

Dubai International Wood & Wood Machinery Show

Date: 4/21 - 4/23
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Industrial and Manufacturing

World Art Dubai 2026

Date: 4/22 - 4/26
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Art, Antiques and Crafts

The Baby Expo 2026

Date: 4/30 - 5/1
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Consumer Goods

Arabian Travel Market

Date: 5/4 - 5/7
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Leisure, Sport and Travel

Dubai International Humanitarian Aid & Development Conference & Exhibition (DIHAD)

Date: 5/5 - 5/7
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Healthcare, Medical and Scientific

The International Emergency and Catastrophe Management Conference and Exhibition

Date: 5/5 - 5/7
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Healthcare, Medical and Scientific

Seamless Middle East

Date: 5/12 - 5/14
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Business and Finance

Airport Show & Global Airport Leaders Forum

Date: 5/12 - 5/14
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Automotive and Transport

International Apparel & Textile Fair

Date: 5/18 - 5/20
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Beauty, Bridal, Jewellery, Clothing and Accessories

Dubai Esports and Games Festival - Game Expo 2026

Date: 5/22 - 5/24
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Entertainment

The Hotel Show

Date: 6/2 - 6/4
Place: Dubai World Trade Centre
Content: Food, Hotel and Catering

Index Exhibition

Date: 6/2 - 6/4 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Gifts and Interiors

Middle East Event Show

Date: 6/9 - 6/10 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Miscellaneous

World Vape Show

Date: 6/9 - 6/11 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Consumer Goods

Middle East Rail

Date: 6/9 - 6/10 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Automotive and Transport

MOVE Middle East

Date: 6/9 - 6/10 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Automotive and Transport

EV Live

Date: 6/9 - 6/10 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Automotive and Transport

Solar & Storage Live

Date: 6/9 - 6/10 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Energy and Environment

China Home Life

Date: 6/17 - 6/19 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Consumer Goods

International Appliance and Electronics Show

Date: 6/17 - 6/19 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Consumer Goods

World Police Summit

Date: 6/23 - 6/25 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Security, Safety and Defence

Dubai Sports World

Date: 6/26 - 9/1 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Leisure, Sport and Travel

AGRA Middle East

Date: 9/8 - 9/10 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Agriculture, Veterinary, Equestrian and Horticulture

Crypto Expo

Date: 9/9 - 9/10 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Business and Finance

ISM Middle East

Date: 9/15 - 9/17 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Food, Hotel and Catering

Private Label Middle East

Date: 9/15 - 9/17 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Food, Hotel and Catering

Paper Arabia

Date: 9/15 - 9/17 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Paper, Packaging and Printing

The Elevator Show

Date: 9/21 - 9/23 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Building, Construction and Facility Management

The Forex Expo

Date: 9/22 - 9/23 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Business and Finance

VitaFoods

Date: 9/22 - 9/23 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Food, Hotel and Catering

Sleep Expo

Date: 9/28 - 9/30 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Consumer Goods

Base Oils, Lubricants and Additives Technology Exhibition

Date: 9/28 - 9/30 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Industrial and Manufacturing

Sign & Graphic Imaging M.E. Exhibition

Date: 9/28 - 9/30 Place: Dubai World Trade Centre
Content: Advertising and Media



Information is updated regularly on Gates Dubai online. English is also available.

Gates Dubaiオンラインでも随時情報を更新中。QRコードから記事に飛べます。



Assessing PE Risk and Incorporation Decision for UAE Representative Offices

Many companies operate under the assumption that a representative office is exempt from taxation. In international tax practice, the general principle holds that there is no taxation without a Permanent Establishment (PE). However, in the UAE, we are increasingly hearing of cases where the Federal Tax Authority (FTA) has determined that a PE does in fact exist.

In light of this uncertainty, and particularly since the introduction of UAE Corporate Tax, a critical question has emerged: whether a representative office may be deemed a PE based on the substance of its actual business activities. Where there is a perceived risk of PE recognition, the first step should be a thorough review of the company's operational realities. This involves examining where contract execution authority, pricing decisions, client engagement, and key decision-making processes reside, and then assessing PE risk from the FTA's perspective, both qualitatively and quantitatively. Based on this analysis, companies should identify which specific activities could be subject to scrutiny, and then weigh the options – whether to mitigate risk through operational restructuring, or to align with the business substance by proceeding with local incorporation and Corporate Tax registration. It is also essential to document the rationale behind these decisions in a manner that can be clearly explained to third parties.

What matters most is not simply avoiding PE status, but rather accurately understanding the operational realities and associated risks, and making a well-informed strategic decision with a view toward sustainable business growth.



「駐在員事務所だから課税対象にならない」と考えている企業も少なくありません。国際税務では、Permanent Establishment(PE)がなければ課税なしが原則です。しかし、UAEで実際に見られるケースとして、FTA(連邦税務局)からPE認定を受けた事例も耳にするようになってきました。

こうした不確実性を踏まえ、UAE法人税の導入以降、業務実態次第でPEに該当し得るかどうか重要な論点となっています。

PE認定リスクが想定される場合、まず行うべきは自社の業務実態の棚卸しです。契約締結権限、価格決定、顧客対応、意思決定の所在を整理し、FTA視点でのPEリスクを定性的・定量的に評価します。その上で、どの業務が論点となり得るかを明確化し、業務再設計によるリスク低減か、実態に即して現地法人化などを進め、法人税登録を行うのかを比較検討します。判断根拠を第三者に説明できる文書化も必要です。

重要なのはPEを避けるのではなく、実態とリスクを正しく認識し、事業成長を見据えたうえでの方向性判断を行うことです。

Biz Easy FZCO CEO
Kenichi Hokamura
外村健一

CEO of BIZ EASY, which has supported the business expansion of over 200 companies in Dubai. Provides comprehensive support for multinational companies navigating the complex regulatory and business environments of the Middle East and Africa—from strategic planning and research to business launch and ongoing operations.

ドバイで延べ200社以上の進出サポートなどを行ってきたBIZ EASYの代表。中東・アフリカ地域における複雑な規制・事業環境において、日系企業の戦略立案・調査から事業立ち上げ、事業運営まで一貫したサポートを提供。



<https://www.bizeasy.co/jp/> info@bizeasy.co

Gates Dubai

広告企画・営業スタッフ募集

Gates Dubaiでは、このたび業務拡大に伴い、セールス・マーケティング部門の中核人材を募集します。

仕事内容

日系および現地企業を対象に、Gates Dubaiの編集企画・広告営業を担当します。広告主やパートナー企業の課題を理解し、最適な提案・企画を行うことで、クライアントのビジネス成功を支援します。

【具体的な業務内容】

- 日系・現地企業への広告営業および関係構築
- メディア・広告パッケージの提案、見積、契約管理
- 新規顧客開拓と既存顧客フォロー
- 特集企画の立案・運営
- マーケティング施策の企画・実施(SNS・Web・オフライン)
- 営業資料・企画書・提案書の作成

求める人物像

- 英語(ビジネスレベル)。英語を使ったビジネス実務経験があればOK
- 海外でのビジネス経験や多文化環境での業務に興味がある方
- 営業・マーケティングの経験を活かし、裁量大きく挑戦したい方

応募資格

- 英語:ビジネスレベル(目安 TOEIC700点以上)
- メディア、広告代理店、コンサルティング会社での営業・マーケティング経験

勤務条件・福利厚生

- 勤務地:ドバイ(UAE)
- 勤務時間:9:00~18:00(休憩1時間)
- 月給:10,000~15,000AED + インセンティブ
- 休日・休暇:週休2日制(土日)、ドバイの祝日、有給休暇30日/年(試用期間終了後)
- 試用期間:6ヵ月
- 福利厚生:健康保険、ビザ取得支援、年1回の帰国航空券、住宅手当(応相談)

応募方法

履歴書と職務経歴書を添付の上、担当・武田(takeda@gates-dubai.com)にメールにてご応募ください。勤務開始日は早期を希望します。

LEADERS SHAPING THE FUTURE

Desert Icons 23

From a desert city to a global hub: an in-depth look at the key figures driving Dubai's development. We delve deep into the secrets of Dubai's innovation and success.

砂漠の都市からグローバルハブへの進化。
ドバイの発展を牽引するキーパーソンに迫り、
彼らの革新と成功の秘密を深く探求する。

Chief Executive Officer, JERA Middle East & Africa Management Co. Ltd

Noriyuki Ueda

植田紀之



Noriyuki Ueda joined Tokyo Electric Power Company in 1992, where he held roles across operations, maintenance, construction, and planning for thermal power plants in Japan. From 2004 onwards, he took on international assignments in the development and operational management of thermal power generation projects, beginning with the Umm Al Nar Thermal Project in Abu Dhabi. Between 2006 and 2010, he was involved in a coal-fired power generation project developed as a joint venture with the Government of Queensland. He subsequently spent four years, from 2014, on secondment to an energy company in the Philippines. After transferring to JERA, he played key roles in the strategic expansion of its power generation business across Asia, including strategic investments in the Philippines and Bangladesh. He moved to JERA Asia in 2022 and has held his current role since 2024.

1992年、東京電力入社。国内火力発電所の運転・保守、建設、計画業務に従事。2004年以降、一貫して海外火力発電事業の開発及び運営管理に携わる。アブダビUANプロジェクトがキャリア初の担当案件。2006年から2010年、豪州の石炭火力事業にてクイーンズランド州政府との合弁事業へ派遣。2014年から約4年間、フィリピンのエネルギープラットフォーム企業へ出向。JERA転籍後は、バングラデシュのサミットパワー社、フィリピンのアポイティスパワー社のM&Aなどを通じ、プラットフォーム事業のアジア展開に貢献。2022年にJERA Asia、2024年より現職。

The Full Picture of a Japanese Energy Company Competing on the World Stage

日本発、世界で戦う エネルギー企業の全貌

— Could you tell us about JERA?

JERA was established in 2015 as a joint venture between Tokyo Electric Power Company and Chubu Electric Power Company. In Japan, we operate 26 thermal power plants and 11 LNG terminals, generating approximately 30% of the country's electricity. We also have a significant global presence, with power generation operations in more than 10 countries and an international fuel trading business. JERA's revenues total 3 to 4 trillion yen, with total assets of approximately 8 trillion yen, and a group-wide workforce of over 6,000 employees.

— まずはJERAという会社について教えてください。

JERAは2015年に東京電力と中部電力の燃料・火力発電事業を統合して設立されました。日本国内では26カ所の火力発電所と11カ所のLNG基地を保有し、日本の電力の約3割を発電しています。また、グローバルにも事業を展開し、世界10カ国以上で発電事業を行っているほか、燃料のトレーディング事業も行っています。売上収益は3~4兆円、総資産は8兆円規模、グループ全体の従業員数が6,000名以上の企業です。

— What are JERA's key strengths?

We have three core operational capabilities. The first is business development, particularly our expertise in global independent power producer (IPP) development. The second is our optimization business, which integrates fuel procurement, transportation, and trading into a unified operation. The third is operations and maintenance, reflecting our advanced technical capabilities as a power asset operator. Importantly, we hold upstream fuel interests, own the vessels that transport fuel, and operate 11 LNG receiving terminals in Japan. Very few companies in the world have positions across the entire value chain, and it is one of our greatest competitive advantages.

— JERAの強みは何でしょうか？

我々は3つの事業運営能力を有しています。1つ目はグローバルなIPP事業開発です。2つ目は燃



The Umm Al Nar Power Plant in Abu Dhabi, in which JERA participates. In addition to high-efficiency gas power generation, the facility is equipped with large-scale desalination equipment, supporting the region's water and electricity needs.

JERAが参画するアブダビの「ウム・アル・ナール発電所」。高効率なガス発電に加え、大規模な造水設備を併設し、地域の水と電力を支えている

料の調達・輸送・トレーディングを統合的に運営する最適化事業。そして3つ目はO&M(オペレーション&メンテナンス)、つまり火力発電所のオペレーターとしての技術力です。特に、我々はLNGの上流権益やLNGの輸送船団も保有しており、日本国内にLNGを受け入れる基地も11ヵ所あります。この火力発電のバリューチェーン全体を保有していることが、弊社の強みであると考えています。

— Why did JERA establish a base in Dubai?

Growing electricity demand in the Middle East, combined with the challenge of balancing stable power supply and decarbonization goals, presents opportunities for JERA to leverage its expertise in integrated power generation, fuel supply, and operations to support a reliable energy transition for the region. We currently have nine projects across four countries in the Middle East, encompassing both power generation and desalination. Dubai's world-class connectivity and business-friendly environment make it an ideal strategic hub for our operations in this region.

— JERAがドバイに拠点を置く理由を教えてください。

中東では電力需要の増加が続いており、安定的な電力供給と脱炭素化目標の両立という課題が生じています。このような中、統合型の発電、燃料マネジメント、運用に関するJERAの専門性を活かし、同地域の信頼性あるエネルギーソリューションを支援できる大きな機会が存在しています。現在、中東地域の4ヵ国で発電事業と造水事業を含む9つのプロジェクトを展開しています。ドバイは世界各地との優れたアクセスとビジネスに適した環境を備えており、当社の事業戦略を展開する戦略拠点として最適だと考えています。

Balancing Decarbonization and Stable Supply: JERA's Challenge in the Middle East

脱炭素と安定供給の両立、中東でのJERAの挑戦

— What is the potential for ammonia utilization in the Middle East?

In JERA's "Growth Strategy for Realizing

the 2035 Vision" unveiled in May 2024, we have identified LNG, renewable energy, as well as hydrogen and ammonia as strategic pillars. Solutions such as hydrogen, ammonia and carbon capture and storage (CCS) are essential for the long-term decarbonization of thermal power assets, helping to future-proof these critical resources. The Middle East, with abundant natural resources and low-cost renewable energy, is an ideal region for these lower-carbon fuels. Building on our long-standing relationship inherited from our founding shareholders, JERA is well placed to support the region's transition to cleaner energy.

— 中東でのアンモニアの活用の可能性についてどのように考えていますか？

2024年5月に発表した「2035年ビジョン実現に向けた成長戦略」では、LNG・再エネ・水素/アンモニアを戦略的事業領域と位置づけました。一方、JERAとUAEは深い関係を築き、同国と共に成長してきました。火力発電の長期的な脱炭素化を実現するために、この地域は将来を見据えてアンモニア、水素、CCSなどのソリューションに目を向けていく必要があります。中東は再エネを低コストで導入でき、天然資源も豊富なので、低廉でクリーンな水素/アンモニアを製造できる地域です

— In the Middle East where solar power is thriving, what role does gas-fired power play?

Gas-fired power can serve as baseload and provide flexibility to balance the grid, depending on the country or region. In Asia and the Middle East, gas provides reliable electricity as these regions transition away from coal or oil. In Europe, where past policies aimed to phase out gas, its role is now being reassessed to support a stable grid. This flexibility of gas-fired power anchors the electricity supply system, enabling renewables to be integrated at scale, making gas and renewables complementary.

— 太陽光発電が盛んな中東で、ガス火力はどのような役割を果たすと考えていますか？

ガス火力は国や地域によって調整役に主役にもなります。アジアは石炭からガスへ、中東は石油からガスへ、最近ではヨーロッパでもLNGとガス火力の位置づけが見直されています。大切なのは、調整力を持つガス火力が電力供給基盤のアンカーであるからこそ、再エネの導入を進めることができます。両者は互いに補完し合う関係です。

— What can't renewables alone sustain a power system?

Renewable energy is intermittent, generating electricity only when the sun shines or the wind blows. Batteries can help

by storing excess energy and supply it when needed. However, their cost remains high, and large-scale battery storage requires substantial upfront investment. As electricity supply and demand must be balanced at all times, LNG and gas-fired power play an essential role in ensuring a reliable and stable energy system to support the buildout of renewables.

— 再エネだけでは電力の安定供給ができないのはなぜですか？

再生可能エネルギーは自然条件で大きく変動します。太陽光発電は、夜は発電することができず日中の電気を貯めておくバ蓄電池が必要になります。しかし、蓄電池のコストはまだ高く、大型蓄電池は導入にコストがかかります。電力の性質上、安定供給を行うためには「同時間量」という需要と供給を常に一致させなければなりません。そのため、LNGとガス火力は今後も重要な役割を担います。

— How are your current projects progressing?

They are progressing well. Even before JERA was established, our founding shareholders had deployed project specialists to the UAE, Qatar, and Oman to provide hands-on projects support. When JERA was formed, we continued our commitment to reliable power supply. This includes the Umm Al Nar project in Abu Dhabi which has been operational for over 20 years. Construction on the three greenfield projects in Saudi Arabia is progressing smoothly, supported by key personnel dispatched last year, reflecting our sustained focus in the region.

— 現在のプロジェクトの進捗はどうですか？

非常に順調です。JERAの設立前から、UAE、カタール、オマーンに社員を派遣してプロジェクトに携わり、実践的なサポートを行ってきました。アブダビのウム・アル・ナール(UAN)プロジェクトは2003年頃から参画し、約20年以上にわたってUAEの電力供給に貢献してきました。サウジアラビアで参画を決めた3つのプロジェクトにも、昨年より従業員を数名派遣しており、建設工事は順調に進捗しています



Maintenance work on massive gas turbine components, the heart of the power plant. Regular inspections are conducted to ensure safe and stable plant operations.

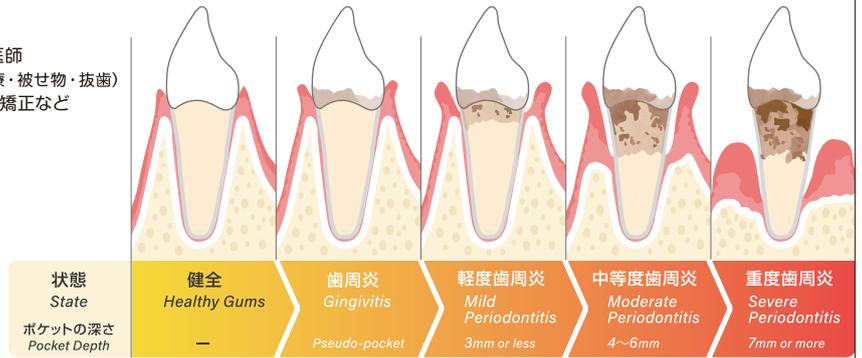
発電所の心臓部である巨大なガスタービン部品のメンテナンス作業。プラントの安全で安定した稼働を支えるため、定期的な点検を行う



歯科医師 **山崎 晴佳**
 Dr. HARUKA YAMAZAKI, D.D.S.
 10年以上の経験をもつDHA認定歯科医師
 一般歯科（健診・むし歯・歯周病・根管治療・被せ物・抜歯）
 小児歯科、ホワイトニング、マウスピース矯正など
 DHA-Certified Dentist
 with Over 10 Years of Experience

日本人成人の約半数が歯周病! 自覚症状のない「歯周病」

Nearly Half of Japanese Adults Have Gum Disease!?



皆さま、最近歯の定期健診やクリーニングを受けられていますか?

むし歯や歯周病は、初期には自覚症状がほとんどないことから「沈黙の病」とも呼ばれています。痛みを感じたときには、すでに深刻な状態になっていることも少なくありません。また、歯周病は糖尿病や心血管疾患など、全身の健康にも関連することが多くの研究で示されています。

いつまでもご自身の歯でおいしく食事を楽しむために、まずは健診やクリーニングから始めてみませんか。ちょっとしたお口の悩みも、お気軽にご相談ください。

Have you had a dental check-up or professional cleaning recently?

Cavities and gum disease are often called “silent diseases” because they usually cause no symptoms in the early stages. By the time pain appears, the condition may already be serious. Gum disease is also associated with health issues like diabetes and heart disease.

To keep enjoying your meals with your own teeth, why not start with a check-up and cleaning? Please feel free to consult us about any small concerns you may have. We are here to help!



4005,Block B, Al Razi Building No.64, Dubai Healthcare City, Dubai, UAE

日本語対応 TEL : 04-445-2875 WhatsApp : 052-219-6048 E-mail : info@sakura-mdc.com

Clinic Hours 9:00AM-6:00PM Saturday-Thursday(until 12:00 PM on Thursday mornings)
 Closed: Thursday afternoon, Friday, and public holidays in Dubai



This month's theme

Vol. 19

What Is Language Study in Dubai?

ドバイの語学留学とは?

Dubai may not be the first destination that comes to mind for language study abroad. However, it offers a unique combination of affordability, environment, and future career potential that sets it apart from other major study destinations.

語学留学先としてのドバイ、と聞くとピンとこない方も多かもしれません。でも実は、費用・環境・将来性のバランスにおいて、他の主要留学先にはない魅力が詰まっています。

In terms of cost, tuition fees are higher than in the Philippines but considerably lower than in the United States or the United Kingdom. Living expenses in Dubai can be easily adjusted to suit your budget, and the total monthly cost—including tuition, accommodation, and living expenses—is approximately 450,000 yen (around USD 3,000) as a general guide.

What makes Dubai particularly fascinating is its multinational environment. Language schools in Dubai welcome students from approximately 80 countries, and the daily exposure to a wide variety of English accents is an invaluable experience for building practical communication skills.

The institutional benefits are equally noteworthy. In Dubai, it is possible to arrange a one-year student visa, and students on this visa are permitted to work, allowing them to gain professional experience alongside their studies.

Experts explain
 Dubai's ambiguous rules and customs.

疑問を解説!
 制度や素朴な
 わからない
 ドバイのよく



Commentator:

Chisato Miwa

(ES World)
 三輪 知里

Dubai is also known for its relatively accessible work visa process compared to other countries, opening up significant opportunities for those who wish to build a career locally after completing their studies.

Another advantage that is often overlooked is Dubai's excellent safety record. The city is widely regarded as one of the safest in the world, providing a secure environment that gives parents peace of mind. Improving your English while building an international network and laying the foundation for your future career—that is the reality of studying in Dubai.

費用面ですが、授業料はフィリピンより高いものの、アメリカやイギリスと比べるとかなり抑えられます。ドバイでは、生活費も予算に合わせて調整しやすく、1カ月の総費用は授業料・滞在費・生活費込みで約45万円が目安です。

そして、何より興味深いのが、多国籍な環境。ドバイの語学学校には約80カ国から学生が集まり、いろいろなアクセントの英語に毎日触れられるのは、実践力を鍛えるうえで貴重な経験です。

制度面のメリットも見逃せません。ドバイでは1年間の学生ビザをご案内することが可能で、学生ビザでは就労も認められているため、学業とあわせて実務経験を積むことができます。また、他国と比較して就労ビザの取得ハードルが比較的低い点も特徴の一つ。そのため、留学後にそのまま現地でキャリアを築きたいとお考えの方にとっては、大きなチャンスが広がっています。

また、意外と知られていないのがドバイの治安の良さ。世界的に見ても安全性が高い環境と評価されており、親御さんも安心して送り出せる環境です。英語力を磨きながら、国際的な人脈と将来のキャリアの足がかりを同時に手に入れる……それがドバイ留学のリアルな姿です。

Discovering Dubai's Finest Spot

Dubai's luxurious allure awaits you. We introduce the finest spots, promising the ultimate moments: luxury hotels for a supreme stay, exquisite entertainment facilities, and leading culinary delights from around the world.

ドバイが誇る豪華な魅力。最高のひとときを約束するラグジュアリーホテル、エキサイティングなエンタメ施設、世界をリードする美食ほか注目のスポットを紹介します。

>>>>>> **RESTAURANT**

"Mimi Kakushi"—the name derives from an asymmetrical bob that swept through 1920s Japan, favored by the fashionable Modern Girls of the era. The restaurant channels that same energy, bringing the creative fervor of Jazz Age Osaka to life at Restaurant Village, Four Seasons Hotel Jumeirah Dubai

The concept, "Orient Nouveau," draws inspiration from Taishō-era modernism. Inside, countless lanterns cascade from the ceiling, a sweeping bar extends into the depths of the space, and flourishes of Taishō Roman design appear at every turn—inviting guests into the exhilaration of a century past. This is less a place to dine than a portal into another age.

The menu is modern Japanese with a Western influence. Sashimi, sushi, tempura, and gyoza arrive in succession, yet the standout dishes are the Black Cod and Kagoshima Wagyu. The richly marbled cod yields at the slightest touch of chopsticks, while the Wagyu is seared with exacting precision. Desserts are equally assured—an eclectic, genre-crossing selection that brings the meal to a vivid close.

Weekend brunches and private events are available, along with a limited-time Iftar menu for the Ramadan season. Where East and West dissolve into one another, Mimi Kakushi offers an evening that could only exist in Dubai.

「耳隠し」——1922年に流行した、モダンガールたちの非対称ボブ。その名を冠した同レストランは、1920年代の大阪が放っていた熱気をドバイに再現。ジャズ、アヴァンギャルド、そして食の都。革新と伝統が衝突し、新しい美意識が生まれた時代の大阪を、空間ごと味わう体験がここにある。

コンセプトは「Orient Nouveau」。大正モダニズムからインスピレーションを得た店内は、天井から降り注ぐ無数の行灯、奥行きのあるバーカウンター、随所に散りばめられた大正ロマンの意匠が、ゲストを百年前の熱狂へと誘う。料理を食べに来るというよりも、ひとつの時代に足を踏み入れる感覚に近い。

メニューは、日本料理の文脈を守りながらも西洋の影響を受けたモダンジャパニーズ。刺身、寿司、天ぷら、餃子といった定番が次々とテーブルに並ぶなか、特筆すべきは銀鱈と鹿児島和牛。脂の乗った銀鱈は箸を入れた瞬間にほどけ、和牛の火入れは繊細を極める。デザートにも抜かりはなく、さまざまなジャンルを横断する構成が、食事の余韻を鮮やかに締めくくる。

週末ランチやプライベートイベントにも対応し、現在は Ramadan 期間限定のイフタルメニューも提供中。東洋と西洋の境界が溶け合う、ドバイでしか成立しない一夜がここにある。



Mimi Kakushi

[ミミカクシ]

Address: Restaurant Village, Four Seasons Resort, Jumeirah Beach Road, Dubai

Hours: Mon–Sun 12:00–2:00

Mail: book@mimikakushi.ae Tel: +971 4 379 4811

URL: mimikakushi.ae Instagram: @mimikakushi



1 The interior evokes Jazz Age Osaka—lantern-lit counters beckon guests into another era. 2 Signature dishes such as Black Cod and Kagoshima Wagyu reimagine Japanese ingredients through a Dubai lens. 3 Sharing plates of sashimi, sushi, and tempura paint the table in vivid color. 4 Chef Go Nagano, a sushi artisan and certified Sake Sommelier, grew up immersed in Tokyo's cultural traditions—tea ceremony, ikebana, and the art of sushi.

1 ジャズエイジの大阪を彷彿とさせる店内。行灯の光に包まれたカウンターが、非日常への入口 2 銀鱈や鹿児島和牛など、日本の食材をドバイの文脈で再構築したシグネチャーディッシュ 3 刺身、寿司、天ぷらが並ぶシェアリングスタイル。テーブルが華やかに染まる 4 寿司職人であり唎酒師でもあるNagano Goシェフ。東京で茶道や華道、寿司づくりの伝統に触れて育ち、日本の食文化を深く体現する

ドバイ不動産の
すべてがわかる

**EVERYTHING
YOU NEED.
ALL IN ONE
PLACE.**

**Deadline
Approaching!**
締め切り迫る!



**For Japanese
Investors**

日本人投資家向け

Dubai Real Estate Portal Site Launches!! (Scheduled for March)
→Real Estate Agents = Free Property Listing for 3 Months!
For inquiries, please contact us below.

ドバイ不動産ポータルサイト3月末オープン!!

DUBAI REAL ESTATE GUIDE

Vol.2 is scheduled to be published in **March 2026!**

Advertise with us!

広告出稿企業を募集中!



CONTACT

MAIL : info@gates-dubai.com
WhatsApp: +971-50-377-8736



Dubai's largest real estate developer, Emaar Properties, announced its full-year financial results for 2025 on February 12, reporting record highs across revenue, profit, and sales bookings. Buoyed by accelerating residential demand within Dubai, revenue rose 40% year-on-year to AED 49.6 billion (approximately JPY 1.984 trillion), while net profit before tax climbed 36% to AED 25.7 billion (approximately JPY 1.028 trillion). Annual sales bookings also reached a record AED 80.4 billion (approximately JPY 3.216 trillion), up 16% year-on-year. The company attributed its growth to a quality-focused strategy, commitment to sustainability, and strong demand for its flagship communities.

The company's backlog—a key foundation for future revenue—expanded 39% from the previous year-end to AED 155 billion (approximately JPY 6.2 trillion), brightening the medium- to long-term earnings outlook. The Board of Directors recommended

INFO

1

Real Estate Giant Emaar Reports Record-High Revenue and Profit for 2025

不動産大手エマール、
2025年の売上・
利益が過去最高に

maintaining a dividend equivalent to 100% of share capital, backed by the company's robust performance.

By segment, Emaar Development, which oversees domestic projects, recorded sales bookings of AED 71.1 billion (approximately JPY 2.844 trillion), a 9% year-on-year increase. Total revenue from domestic real estate development, including large-scale projects such as Dubai Creek Harbour, reached AED 36.4 billion (approximately JPY 1.456 trillion).

ドバイ不動産開発最大手エマール・プロパティーズは2月12日、2025年通年決算を発表し、売上高・利益・成約額のすべてで過去最高を更新した。ドバイ国内の住宅需要の加速を追い風に、売上高は前年比40%増の496億AED(約1兆9,840億円)、税引き前純利益は同36%増の257億AED(約1兆280億円)を記録。年間成約額も同16%増の804億AED(約3兆2,160億円)に達した。同社は品質重視の戦略やサステナビリティへの注力、旗艦コミュニティーへの旺盛な需要が成長を牽引したとしている。

今後の収益基盤となる受注残高は前年末比39%増の1,550億AED(約6兆2,000億円)に拡大し、中長期の業績見通しも明るい。取締役会は好調な業績を背景に、資本金の100%に相当する配当維持を推奨した。

部門別では、国内開発を担うエマール・デベロップメントの成約額が前年比9%増の711億AED(約2兆8,440億円)を記録。ドバイ・クリーク・ハーバーなどの大規模プロジェクトを含む国内不動産開発事業全体の売上高は364億AED(約1兆4,560億円)に上った。

On February 6, 2026, the American University in Dubai (AUD) hosted the "Wild Meetup," bringing together key figures from the gaming and creative technology sectors. Educators, policymakers, and industry leaders gathered to discuss growth strategies for Dubai's gaming ecosystem.

The panel discussion was moderated by Sam Shami, Founder and CEO of WILD UNLIMITED, and featured Belal Jassoma of DMCC, Wadih Al Sayah of 10F Creators, Mahmoud Alkawadri of NOETA Academy, Ahmed Al Helwany, Co-Founder of GDev, and Professor Iyad Alsabouni of AUD. The discussion offered diverse perspectives spanning policy, education, industry, and community development.

The event followed a two-day Unreal Editor for Fortnite (UEFN) Masterclass held on the preceding days. By providing students with the opportunity to engage directly with industry leaders immediately after a hands-on workshop on building interactive experiences within Fortnite, the event helped broaden their career horizons. These initiatives align with the objectives of the Dubai Program for Gaming 2033 (DPG33) and are expected to contribute to the growth of the region's gaming industry.

INFO

2

AUD Hosts "Wild Meetup" to Discuss the Future of the Gaming Industry

ゲーム業界の
未来を議論する
「Wild Meetup」
が開催

ドバイ・アメリカン大学(AUD)は2月6日、ゲーム・クリエイティブテクノロジー業界の関係者を集めた「Wild Meetup」を開催。教育機関、政策立案者、業界リーダーが一堂に会し、ドバイのゲームエコシステムの成長戦略について議論を交わした。

WILD UNLIMITED創設者兼CEOのSam Shami氏がモデレーターを務めたパネルには、DMCCのBelal Jassoma氏、10F CreatorsのWadih Al Sayah氏、NOETA AcademyのMahmoud Alkawadri氏、GDev共同創設者のAhmed Al Helwany氏、AUDのIyad Alsabouni教授が登場。政策・教育・産業・コミュニティの各視点から多角的な議論が展開された。

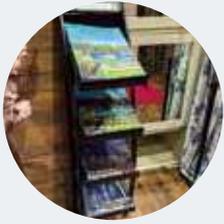
本イベントは、前日から2日間開催された「Unreal Editor for Fortnite(UEFN) マスタークラス」に続くもの。フォートナイト上でインタラクティブ体験を構築する実践ワークショップ直後に業界リーダーとの交流機会が設けられ、学生のキャリア探索を後押しした。一連の取り組みはドバイ・ゲーミング・プログラム2033(DPG33)の目標とも合致し、同地域のゲーム産業発展への貢献が期待される。



Advertising in Gates Dubai



Super Effective!
広告効果抜群



6,000 copies in UAE + 4,000 copies in Japan

17,000
new web users (monthly)

over

PR to **27,000** people

UAEで 6,000部 + 日本で 4,000部

Webのユーザー **17,000** 人(毎月)

over

27,000人以上にPR

5 Benefits of Advertising

- 1 Enhancement of Trustworthiness
- 2 Wide and Effective Reach
- 3 Possibility for Long-term PR
- 4 Free Banner Ads in Google Top-Ranking Articles
- 5 Original PR Article Based on SEO (for Long-term Contracts)

広告出稿メリット5つ

- 1 信頼性の向上
- 2 広範かつ効果的なリーチ
- 3 長期的なPRが可能
- 4 Google上位記事へのバナー広告が無料
- 5 SEOに基づいたPR記事をオリジナル作成(長期契約対象)



Mail info@gates-dubai.com
WhatsApp +971-50-377-8736



General Manager Mr. Kamal
Niazy (Photo courtesy of
Kuraray's official website)
現地責任者のKamal Niazy
氏(写真は公式HPより)

Chemical manufacturer Kuraray Co., Ltd. (headquartered in Chiyoda-ku, Tokyo; President: Hitoshi Kawahara) announced on February 13 the opening of a new local subsidiary, Kuraray Products Middle East Trading LLC, in Dubai, UAE, to serve as a sales and market development base for the Middle East region.

The new office will initially handle sales and market development for high-performance interlayer films used in architecture and automotive applications, including the PVB film "Trosifol" and the ionomer sheet "SentryGlas," with plans to gradually expand its product portfolio. General Manager Kamal Niazy commented on the significance of the location, stating, "Dubai is a major business and logistics hub in the Middle East, and a locally based operation will enable us to further

INFO
3

**Kuraray Establishes
New Dubai Office
to Expand Middle
East Operations**
クラレ、中東事業
拡大に向け
ドバイに新拠点を
設立

strengthen our responsiveness to customers and support for ongoing projects."

Kuraray operates globally in high-performance resins and chemical products, and the establishment of this Middle East office represents a strategic step toward reinforcing the company's regional business foundation and pursuing long-term growth. With continued expansion in construction and infrastructure demand across the Middle East, growing demand for the company's high-performance materials is anticipated.

化学メーカーのクラレ(本社:東京都千代田区、社長:川原仁)は2月13日、中東における販売・市場開発拠点として、UAEドバイに現地法人「Kuraray Products Middle East Trading LLC」を開設したと発表した。

新拠点では当初、建築・自動車向けの高機能中間膜であるPVBフィルム「トロシフォル」およびアイオノマーシート「セントリグラス」の販売・市場開発を担い、取扱製品は順次拡大する方針。現地責任者のKamal Niazy氏は「ドバイは中東における主要なビジネス・物流のハブであり、地域密着型の体制により顧客への迅速な対応や進行中プロジェクトへの支援を一層強化できる」と拠点選定の意義を語った。

クラレは高機能樹脂や化学品で世界的に事業を展開しており、今回の中東拠点設立は同地域での事業基盤強化と長期的な成長を見据えた戦略的な一歩となる。中東では建設・インフラ需要の拡大が続いており、同社の高機能素材への需要拡大が見込まれる。

Franchise Business Incubation Co., Ltd. (headquartered in Takashima, Shiga Prefecture), which operates the eel rice bowl specialty chain "Unagi no Naruse" with approximately 400 locations in Japan and overseas, announced on February 20 that it has signed a memorandum of understanding with Dubai-based Japanese investment firm EXGROW INVESTMENT LLC. (CEO: Takuya Shioda) to pursue full-scale expansion in Dubai.

Founded just three years ago under the concept of "making delicious eel more accessible," the rapidly growing chain has identified Dubai as a key strategic market for its international expansion, citing the city's concentration of affluent residents and tourists from around the world, as well as strong local interest in Japanese cuisine. Through its partnership with EXGROW, which possesses deep expertise in local business practices and retail development, the company aims to establish operations that deliver the same quality of eel rice bowls as served in Japan.

Company representative Masahiro Yamamoto commented, "We will work with our local partner to expand in a sustainable manner while maintaining our brand's quality and service standards." EXGROW CEO Takuya Shioda stated, "Following business model validation in Dubai, we have our sights set on a phased expansion into major cities across the Middle East," positioning Japanese restaurant ventures as a core element of the firm's regional strategy.

INFO
4

**Japan's Largest
Eel Restaurant
Chain
"Unagi no Naruse"
to Expand into
Dubai**
国内最大級の
鰻チェーン
「鰻の成瀬」、
ドバイ進出へ

国内外に約400店舗を展開するうな重専門店「鰻の成瀬」を運営するフランチャイズビジネスインキュベーション(本社:滋賀県高島市)は2月20日、ドバイ拠点の日系投資会社EXGROW INVESTMENT LLC. (CEO:塩田卓也)と基本合意を締結し、ドバイでの出店を本格化すると発表した。

「美味しい鰻を、もっと身近に」を掲げ創業3年で急成長した同チェーンは、海外戦略の重要拠点として、世界中の富裕層や観光客が集まり日本食への関心が高いドバイを選定。現地の商習慣や店舗開発に精通するEXGROW社との連携により、日本と同品質のうな重を提供する体制を構築する。

同社の山本昌弘代表は「ブランドの品質・サービス水準を守りつつ、現地パートナーと無理のない形で展開を進める」とコメント。EXGROW社の塩田CEOは「ドバイでの事業モデル検証後、中東主要都市への段階的展開を視野に入れている」と述べ、中東における日本食事業を中核戦略に位置付ける方針を示した。



Dubai Wide Area

Map Legend

- Hotel
- Residence
- Restaurant
- Restaurant (No alcohol)
- Cafe
- Bar
- Store
- Grocery
- SPA
- Golf course
- Hospital
- School
- Area



©Gates Media FZCO
 MAPの無断転載を禁じます
 Unauthorized reproduction is prohibited.

Central Dubai

Map Legend

- Hotel
- Residence
- Restaurant
- Restaurant (No alcohol)
- Cafe
- Bar
- Store
- Grocery
- SPA
- Golf course
- Hospital
- School
- Area

© Gates Media FZCO
 MAPの無断転載を禁じます
 Unauthorized reproduction is prohibited.



Public Beach

1km

©Gates Media FZCO MAPの無断転載を禁じます
Unauthorized reproduction is prohibited.

Map Legend

- 🌙 Night Beach
 - 🚲 Careem Bike Station
 - 🏃 Running Track
 - 🅅 Parking
 - 🏨 Hotel
 - 🏠 Residence
 - 🍽 Restaurant
 - 🍷 Restaurant (No alcohol)
 - ☕ Cafe
 - 🍺 Bar
 - 🏪 Store
 - 🛒 Grocery
 - 🧖 SPA
 - 🏌 Golf course
 - 🏥 Hospital
 - 🎓 School
 - 🏘 Area
- ※Along Beach, RTA Parking on the road.



※Free Shower & Washroom facilities are available alongside the Beach
 ※7km running and cycling track on Jumeirah Beach. 🏃 is the starting point
 ※"Viya Access" App grants you hotel private Beach and Pool access etc.
<https://www.viyaaccess.com/>

United Arab Emirates

©Gates Media FZCO MAPの無断転載を禁じます
Unauthorized reproduction is prohibited.

- 🟩 Abu Dhabi
- 🟪 Ajman
- 🟨 Fujairah
- 🟥 Sharjah
- 🟦 Dubai
- 🟩 Ras Al Khaimah
- 🟦 Umm Al Quwain



Advertise for companions or other notices on our Web?

We have started accepting classified postings!

FREE to use! No Registration Required!!

ご利用 無料! 登録 不要!!

メンバー募集などWebで告知しませんか? クラシファイド投稿を募集

ドバイ和僑会

12月15日に東京和僑会視察団を迎え、ビジネス交流会を開催しました。当会は非営利団体として、日本人起業家・ビジネスパーソンの交流促進とネットワーク構築に取り組んでいます。

<連絡先>
nagasugi@icloud.com(永杉)



一緒にボードゲームで遊びませんか!

一緒にボードゲームで遊びませんか!自分のボードを持ち寄り遊びませんか!日本でもよくボードゲームに通って、そこで知り合いができた方もいます。ドバイでも、ボードゲームの交流の輪が広がれば良いなと思っています!*

▼実施頻度など▼

要相談!土日中心で考えていますが、金夜など、平日の夜に集まれる人で集まって遊ぶのも良いなと思っています! Barsha Heightsにあるボードカフェを拠点の1つに思っていますが、モノさえあればどこでも遊べるのがボードゲームの良いところです!



▼持っているボードゲーム(日本語あり)▼

スプレッダー、あやつり人形、お邪魔者、スコットランドヤード、ボリス、カルカソンヌ、フォグサイト、のびのびTRPG、ニムト、ゴッスキャンビット、たった今考えたプロポーズの言葉を君に捧ぐよ等々...言語によらないボードゲームたくさんあるので、母語はあまり関係ありません! ぜひ、気軽に1回だけからでも、ご連絡ください!

<連絡先>
1713kobe@gmail.com(宋=そう)

ドバイのゴミ拾い仲間を募集

月に一度、ドバイの街のゴミ拾いをする活動の参加者を募集します!これまでほとんど毎日一人で活動していましたが、有志が集まってドバイをきれいにできたら嬉しいです。

▶なぜゴミ拾いを始めたのか?

「日本人としてドバイや社会に貢献できることをしたい」と考えた結果、いつでも誰でもできるゴミ拾いに辿り着きました。ダウンタウンでも、見た目キレイですが意外とゴミは落ちており、ペットボトルやタバコがかなり捨てられています。自分の住む都市を自分たちで綺麗にする」と言う気持ちをドバイで示すことができれば、より良い街になると思っています。

▶グループで活動する意義

これまで独りで活動しており、ひとりでは限界を感じています。また「ゴミ拾い」という誰でもできる活動をきっかけに、日本人だけでなく地域で交流がもてる場所にしたいと考えています。

<連絡先>
www.yasu0831@gmail.com(Yasuaki Niikura),
0589801176

ドバイで剣道しましょう!



ドバイ日本人会剣道部です。コロナ禍で一時期中断していましたが、2023年より活動を再開しました。子どもから大人まで、初心者から七段保持者まで「無理なく、出来る範囲で」というマインドで、クレーターの効いた室内で毎週楽しく剣道しております。アブダビチームとの交流も行っており、UAE内での輪も広がっています。是非ドバイで剣道を始める、または久しぶりに再開しましょう!

<練習時間・場所> 毎週日曜日
初心者の部:09:30 ~ 10:30
経験者の部:10:30 ~ 11:30
場所:ドバイ日本人学校体育館
*原則として上記の時間ですが、週によって変更もあり得ますので以下までお気軽にお問い合わせ頂けると幸いです。

<連絡先>
TANAKA-DAIKI@marubeni.com(部長 田中)
Minoru.Nagano@ae.panasonic.com(副部長 長野)

UAEリーグの現役選手が教えるサッカースクール



はじめまして、脇野隼人と申します。現役サッカー選手をUAEでしながら、Hayatoo football academy をアブダビ、ドバイで行っています。過去に海外10カ国でプレー。高校を卒業して、オーストラリア、リトアニア、ドイツ、フィンランド、コソボ、ラトビア、ニュージールランド、モンゴル、ネパール、UAEです。ソコボ1部とUAE2部では日本人初としてプレー。また、今シーズンはUAE 2部リーグGULF UNITED でプレーしていました。怪我の影響でセカンドチームでのプレーがメインでしたが、3年前から日本人を対象にアブダビでサッカースクールを行っています。現在はドバイでも行っており、日本人以外にも多国籍の子達に現役選手が教えています。現在フリートライアルを行い、選手の募集を行っています。サッカーが上手になりたい、という少しでも興味がある方は是非フリートライアルと一緒にボールを蹴りましょう。年齢は5歳から16歳までが対象です。

<連絡先>
haya10wakino@yahoo.co.jp(脇野隼人)、0585841294

日本人会ゴルフ部の加入者を募集中

日本人会ゴルフ部では、日本人会員(法人・個人)の方を対象に加入者の募集を募集中です。「ドバイでのゴルフを楽しみたい」「日本人の知り合いを増やしたい」など、ぜひ加入をお待ちしております。気軽にご連絡いただければ幸いです。
※ドバイ及びUAE北部日本人会への加入が必須となりますので、ご注意ください。



<連絡先>
s-mashiyama@classnk.or.jp(部長 増山)
shintaro.yamashita@jp.toto.com(副部長 山下)

いけばな小原流・体験教室の参加者を募集

2014年ドバイ、2015年からアブダビでも教室を開催している、いけばな小原流。日本の生け花の三大流派の一つとして知られ、季節の花材と文化、行事にちなんだ生け方を重視するのが、小原流の特徴です。現在は小原流の正式なUAE支部となっており、UAE人の師範も誕生。昨年からアラビア語での教室も開講し、男性の生徒も増えています。今後は、さまざまな国籍の師範も誕生するため、ワークショップを多言語で開催し、他流派支部とのコラボレーションも予定。この教室から育っていった生徒が今や世界中で活躍しており、一生続けられる習い事として、興味のある方はいつでも体験教室の参加をお待ちしております。



<連絡先>
ikebananame@gmail.com. Instagram @ tsubakidubai

ドバイ日本語サークルのご案内

日本語サークルは、ドバイ及び周辺首長国に住み、日本の文化や言語に触れることの少ない子供達のために、『日本語で学びあう場を提供したい』と願う保護者たちによって設立されたサークルです。活動内容ですが、幼稚園(年中・年長)、小学部、中学部のクラスに分かれて、小学部からは文科省の教科書に沿って日本語の勉強をします。また、日本の文化の紹介ということで、季節の行事(節分、ひな祭り、子供の日、夏祭り、運動会など)、社会科見学も行なっています。運営は全て保護者のボランティアによりなされています。日本語の習熟度に合わせて、実学年よりも下の学年で学ぶことも可能となっております。日本語サークルは通年生徒を募集しております。詳細につきましては、下記の連絡先へお問い合わせ下さい。日本語サークルは毎週日曜日の午前10時から11時15分(1時間15分程度)、日本人学校・幼稚園をお借りして授業を行なっています。見学ご希望の場合には、事前に上記連絡先までお問い合わせの上、見学申し込みをお願いします。

※日本語サークルは日本人会内のサークル(日本人会日本語学習部)です。保護者の方は日本人会への入会が必要となります。日本人会への入会案内はこちら → <https://jadubai-ne.com/membership/>

<連絡先>
nihongocircle@gmail.com
(広報担当:パラダ)、056-623-6215



ドバイ木鶏会参加者募集

和食を頂きながら外国人と交流する会を月一回開いています。年齢や国籍は問わず、言語は英語です。友達が欲しい、和食が恋しい、人脈を広げたい方、ご参加お待ちしております。ドバイで月刊誌「致知」を購読されている方々。ぜひドバイ木鶏(もっけい)会でご集まりましょう。「致知」を一度読んでみたいと思っていた方、「致知」って何?「人間学」って何?知りたい!という方も若者男女問わず、ご連絡・ご参加お待ちしております。

<連絡先>
hayabuchi@gates-dubai.com(EC)

UAE神奈川県人会

神奈川県出身の方、神奈川にゆかりのある方にお集まりいただき、定期的に食事を開催します。ご連絡お待ちしております!

<連絡先>
tkasama@hotmail.com(笠間)



UAE在住・立教大学出身者メンバー募集

UAEにいらっしゃる立教大学の卒業生で集まり、飲み会やゴルフなどを開催しませんか? 会合は主にドバイでの開催ですが、アブダビほか首長国からの参加も大歓迎です。「自由の学府」らしいユルイ会にしたいと思います。お気軽にご連絡をください。

<連絡先>
k.takeda0918@gmail.com(武田)

和食を食べながら外国人と交流会 @ドバイの参加者募集

和食を頂きながら外国人と交流する会を月一回開いています。年齢や国籍は問わず、言語は英語です。友達が欲しい、和食が恋しい、人脈を広げたい方、ご参加お待ちしております。

<連絡先>
hayabuchi@gates-dubai.com(EC)



Post is easy! Just enter below. 投稿は簡単!下記にアクセス。



<https://gates-dubai/classifieds>

※当サイトは、投稿された内容やその後の取引に関して、直接的または間接的な責任を負いかねます。すべての利用者におかれましては、取引を進める際には十分ご注意とご検討をお願い申し上げます。また、有目的、公序良俗に反する内容、法律に反する場合は、こちらの判断で削除することもあります。

※Our site does not bear direct or indirect responsibility for the content posted or subsequent transactions. We ask all users to proceed with transactions with caution and thorough consideration. Also, we reserve the right to delete posts at our discretion if they are for a fee, against public order and morals, or illegal.

Location List

Telephone Country Code +971
Information may be subject to change without prior notice (as of Apr 2025).

[To all store and facility representatives] Please notify us of any changes in information info@gates-dubai.com

Restaurant/Café (Alcohol Available)

Asian

BB Social Dining

☎04 407 4444 📍Gate Village, DIFC 🕒Sun-Wed 12:00-24:00, Thu 12:00-25:00, Fri-Sat 12:00-26:00

CE LA VI

☎04 582 6111 📍Tower 2 - Level 54, Address Sky View Hotel 🕒12:00-27:00

Kris With a View

☎04 377 1111 📍Park Regis Kris Kin Hotel 🕒12:00-26:00

ZETA Seventy Seven

☎04 879 8866 📍Level 77, Address Beach Resort 🕒12:00-26:00

Hawkerboi

☎050 427 5217 📍The Park, JLT 🕒Sun 12:00-16:00, 18:00-24:00 / Mon-Thu 12:00-15:00, 18:00-24:00 / Fri-Sat 12:00-15:00, 18:00-25:00

Sea Fu

☎04 270 7802 📍Four Seasons Resort Dubai at Jumeirah Beach 🕒Mon-Sun 12:30-24:30

Belgian

Belgian Beer Cafe

☎04 447 0227 📍Souk Madinat Jumeirah 🕒12:00-26:00

☎04 429 9999 📍SGrand Millennium Hotel Dubai, Barsha Heights 🕒12:00-27:00

☎04 701 1127 📍Lobby level, Crowne Plaza Festival City 🕒12:00-26:00

Le Petit Belge

☎04 521 5900 📍Detroit Rd, Motor City 🕒Sun-Thu 12:00-25:00 / Fri-Sat 12:00-27:00

Chinese

Asia Republic

☎04 426 2626 📍Atlantis, The Palm 🕒12:00-22:00

Din Tai Fung - Bluewaters

☎04 288 7786 📍The Wharf - Bluewaters 🕒11:00-24:00

Hakkasan

☎04 426 0752 📍Atlantis The Palm, The Palm Jumeirah 🕒18:00-24:30

Hutong Dubai

☎056 133 9868 📍Gate Building 6, GF, DIFC 🕒12:00-15:30, 18:00-23:30

Royal China

☎050 142 8553 📍2nd Floor, Precinct Bldg. 4, DIFC 🕒11:30-23:30

European

La Farine Café & Bakery

☎04 414 3000 📍JW Marriott Marquis Hotel Dubai - Business Bay 🕒6:00-24:00

Ossiano

☎04 426 0770 📍Atlantis The Palm, The Palm Jumeirah 🕒18:00-25:00

SAL

☎800 323 232 📍GF, Burj Al Arab 🕒Mon-Fri 12:30-17:30, 19:00-22:30 Sat-Sun 12:30-22:30

The Spaniel

☎04 554 3728 📍Bluewaters Island, Dubai 🕒Mon-Fri 12:00-24:00(Fri25:00), Sat&Sun 9:30-25:00 (Sun24:00)

French

Bastion

☎800 323 232 📍Jumeirah Beach Hotel, Jumeirah Beach Hotel 🕒18:00-23:00

Bistro des Arts

☎04 551 1576 📍Dubai Marina Promenade,

Marina Mall Area 🕒8:00-23:00

Couqley French Bistro

☎04 514 9339 📍Pullman Dubai Downtown Ground Floor, Business Bay

☎6:00-10:30, 12:00-25:00

☎04 514 9339 📍Mövenpick Hotel Cluster A, JLT 🕒12:00-25:00

Josette

☎04 275 2522 📍ICD Brookfield Place, DIFC 🕒9:00-27:00

Fusion Japanese

Armani Hashi

☎04 888 3666 📍Armani Hotel, Downtown 🕒18:30-23:30

Cargo

☎04 361 8129 📍3rd. fl., Pier 7 🕒12:00-26:00

Mimi Kakushi

☎04 379 4811 📍Four Seasons Resort, Jumeirah 2 🕒Mon-Thu 18:00-26:00 / Fri 12:00-26:00 / Sat-Sun 12:00-16:00, 18:00-26:00

Nobu

☎04 426 0760 📍Atlantis - 22nd fl. - The Palm Jumeirah 🕒Fri-Sun 12:30-15:30, Mon-Sun 18:00-1:00

Okku

☎04 666 1566 📍Marrriott Resort Palm 🕒Sun, Tue, Thu 19:00-25:00 / Fri, Sat, Wed 19:00-27:00 Closed Mon

Reif Japanese Kushiyaki

☎04 255 5142 📍Dubai Hills Business Park 🕒Sun-Thu 12:00-23:00 / Fri-Sat 12:00-25:00,

Roka

☎04 439 7171 📍The Opus by Omniyat Level 1 - Business Bay 🕒Sun-Thu 12:00-01:00 Fri-Sat 12:00-2:00

Zuma Restaurants

☎04 425 5660 📍Podium Level, Gate Village 06, DIFC 🕒12:00-26:00

Gastro Pub

Gastropub

☎04 455 9989 📍G Fl., Five JVC Hotel

☎Sun-Wed 12:00-26:00, Thu-Sat 12:00-27:00

☎04 275 9999 📍Beach Walk, JBR 🕒Sun 12:00-26:00, Mon-Thu 16:00-26:00, Fri-Sat 13:00-27:00

JB's Gastropub

☎04 428 3084 📍Amwaj Rotana JBR, The Walk 🕒12:00-26:00

Reform Social & Grill

☎04 454 2638 📍The Lakes 🕒8:00-24:00

German

Ernst Biergarten

☎04 210 2511 📍25hours Hotel Dubai One Central - Trade Center 🕒12:00-24:00(FriSat25:00)

Greek

Avli by tashas

☎04 359 0008 📍Gate Village, DIFC 🕒Sun-Thu 12:00-16:00, 19:00-25:00 / Fri-Sat 12:00-16:00, 19:00-26:00

Kyma

☎04 666 5999 📍Palm West Beach, Palm Jumeirah 🕒10:00-25:00

Mythos Kouzina & Grill

☎04 399 8166 📍Armada Tower 2, Cluster P, JLT 🕒12:30-15:45, 18:00-23:30

Mythos Urban Greek Eatery

☎04 225 3313 📍City Walk The Square, Al Wasl 🕒12:30-15:45, 18:00-23:30

Opa Dubai

☎04 357 0557 📍Fairmont Dubai, Trade Centre 🕒19:00-26:00

Taverna Greek Kitchen

☎04 589 5665 📍Souk Madinat Jumeirah 🕒Mon-Thu 12:00-24:00 / Fri-Sun 12:00-25:00

Indian

Indego by Vineet

☎04 317 6000 📍Grosvenor House Dubai 🕒Mon-Fri 19:00-24:00 / Sat-Sun 13:00-16:00 / 19:00-24:00

Tresind Studio

☎058 895 1272 📍St. Regis Gardens Palm, Palm Jumeirah 🕒18:00-23:00 Closed Mon

International

Al Dawaar Revolving Restaurant

☎04 209 6912 📍Hyatt Regency Dubai 🕒Mon-Fri 18:30-23:30 / Sat-Sun 12:30-16:00 & 18:30-23:30

Club Vista Mare

☎Varies by Store 📍The Palm Jumeirah 🕒9:00-24:00

Jun's

☎04 457 6035 📍Sheikh Mohammed bin Rashid Blvd, Downtown 🕒12:00-26:00

KOKO BAY

☎04 572 3444 📍Palm West Beach, Palm Jumeirah 🕒14:00-25:00

MOB City Picnic

☎058 530 7499 📍GF, Kempinski Hotel MOE 🕒Mon-Thu 12:00-24:00, Fri-Sun 12:00-25:00

Nola Bijou Bistro & Bar

☎04 334 4098 📍C2, City Walk, Al Wasl 🕒Sun-Thu 12:00-25:00 / Fri-Sat 12:00-27:00

Pier 7

☎04 436 1020 📍Marina Promenade, Marina 🕒12:00-26:00

Sahn Eddar

☎04 366 5000 📍Burj Al Arab 🕒10:00-23:00

SAN Beach

☎04 458 0499 📍The Club, West Palm, The Palm Jumeirah 🕒Mon-Fri 12:00-24:00(Fri25:00), Sat&Sun 9:30-25:00(Sun24:00)

Time Out Market Dubai

☎054 375 2421 📍Level 3, Souk Al Bahar, Downtown 🕒Mon-Thurs 12:00-24:00 / Sat 10:00-25:00 / Sun 10:00-24:00

Irish Pub

Chelsea Arms Pub

☎04 207 1410 📍Sheraton Creek Dubai Hotel & Towers 🕒Mon-Sun 17:00-26:00

Dhow & Anchor

☎800 323 232 📍L lev., Jumeirah Beach Hotel 🕒12:00-24:00

Fibber Magee

☎04 332 2400 📍Sheikh Zayed Road, behind Saeed Tower 1 🕒8:00-27:00

Stables

☎054 417 7028 📍White Crown Building - Sheikh Zayed Rd -Trade Centre 🕒12:00-27:00

Italian

Alici

☎04 275 2577 📍Bluwaters Island 🕒Mon-Fri 12:00-16:00, 17:00-23:00 / Sat-Sun 12:00-23:00

Cipriani

☎04 347 0003 📍Gate Village 10, DIFC, Dubai 🕒12:00-24:00

Eataly At The Beach

☎04 561 1185 📍Pavilion at The Beach I JBR 🕒10:00-25:00

Fi'lia

☎04 607 0770 📍Level70, SLS Dubai Hotel & Residences 🕒12:30-15:30, 16:00-18:00, 18:30-24:00

L'Amo Bistro del Mare

☎04 278 4800 📍Dubai Harbour Yacht Club, Dubai International Marine Club 🕒Mon-Thu 12:00-15:00, 18:00-23:30 / Fri-Sun 12:00-23:30

Manzoni Bistro and Bar

☎04 567 1100 📍Pullman JLT, Cluster T, JLT 🕒12:00-24:00

Japanese

Fujiya

☎04 702 8846 📍Millennium Airport Hotel 🕒Sun-Thu 12:00-25:00 / Fri-Sat 12:00-26:00

☎04 547 7171 📍Swissôtel Al Murooj Dubai, opposite The Dubai Mall

☎Sun-Thu 12:00-25:00 / Fri-Sat 12:00-26:00

Hidemasa

☎04 250 9459 📍Al Futtain Currency House, DIFC 🕒12:00-15:00, 19:00-24:00

Hisaya

☎055 535 97239 📍Stella Di Mare Dubai Marina Hotel 🕒12:00-25:00

Hoseki

☎04 777 5555 📍Bulgari Hotel, Jumeirah Bay Island 🕒13:00-15:00, 18:00-20:30 / Closed Mon-Tue

IKI

☎058 579 4272 📍LOWE Private Dining, KOA Canvas, Al Barari ☎18:00-23:00 / Closed Mon-Wed
Kasumigaseki

☎04-887-9775 📍Retail-16, Vida Emirates Hills, The Hills ☎12:00-23:30

KEN by Kamatsuda

☎04 570 4316 📍The Dubai Edition Hotel, Dubai Fountain St, Downtown Dubai
☎18:00-25:00 / Closed Mon

Kiku

☎04 702 2455 📍Le Méridien Dubai Hotel & Conference Centre ☎12:30-15:00 & 18:30-23:00

KIMURA-YA

1 ☎04 444 1455 📍Anantara Downtown Dubai, Business Bay ☎12:00-25:00

2 ☎056 671 3079 📍Ground fl., Habtoor Grand Resort ☎12:00-25:00

3 ☎056 837 0762 📍1st fl., Marriott Hotel, Al Jaddaf ☎12:00-25:00

4 ☎054 578 4306 📍Sheraton Creek Dubai Hotel ☎12:00-25:00

Kinoya

☎04 220 2920 📍The Onyx Tower 2 - fl. P2
☎Closed Mon / Tues-Sun 12:00-25:00

Kohantei

☎04 243 4951 📍Plaza Unit 6, Opera Dubai
☎Closed Mon / Tue-Sun 18:00-24:00

Mitsu-Ya

☎04 591 6397 📍The Ritz Carlton Hotel DIFC
☎12:00-23:30

Miyako

☎04 209 6912 📍Hyatt Regency Dubai
☎12:30-15:00 & 18:00-23:30

Mogi-ya

1 ☎058 594 5796 📍Hampton by Hilton Dubai Al Seef ☎12:00-25:00

2 ☎058 586 8439 📍GF, Double Tree by Hilton Al Barsha ☎12:00-25:00

Omakaseya

☎058 538 4810 📍Sheraton Dubai Creek Hotel
☎Mon-Sat 17:00-26:00 / Sun 12:00-15:00 & 17:00-22:00

Sushi

☎04 317 2221 📍Grand Hyatt Dubai
☎12:30-15:30 & 19:00-23:30

TakaHisa

☎04 556 6688 📍Banyan Tree Dubai - First fl.
☎15:00-26:00

Tomo

☎04 357 7888 📍Raffles Dubai
☎12:30-15:00 & 18:30-24:00

WAWA-dining

☎050 114 2580 📍G fl., Golden Tulip Hotel - Al Barsha 1 ☎12:00-15:00 / 18:00-24:00

Korean

☎04-392-9918 📍Sheikh Zayed Rd - near Al Zahra Hospital - Al Barsha ☎11:30-15:00, 17:30-23:00

Sobahn

☎04-380-7888 📍1st fl., Matloob Bld., Sheikh Zayed Rd. ☎12:00-15:00, 18:00-22:30

Latin American

Amazonico

☎04 571 3999 📍DIFC Pavilion - Dubai
☎Mon-Sun 12:00-27:00

Girl & the Goose

☎04 575 3760 📍Anantara Downtown Hotel - Business Bay - Dubai ☎Mon-Sun 12:00-25:00

Tamoka Dubai

☎04 318 6099 📍The Ritz Carlton Dubai, JBR
☎12:00-25:00

Toro Toro

☎04 317 6000 📍Grosvenor House Dubai ☎Sun-Fri 19:00-25:00 / Sat 13:00-16:00 & 19:00-25:00

Lebanese

Abd El Wahab

1 ☎04 423 0988 📍3rd Level, Souq Al Bahar
☎12:00-24:00

2 ☎04 432 5782 📍5th Floor, Pier7, Marina
☎12:00-24:00

Mediterranean

101 Dining Lounge and Marina

☎050 332 6832 📍Palm Jumeirah Island, One&Only, The Palm ☎12:00-25:00

Bungalo34

☎04 238 1780 📍Pearl Jumeirah Nikki Beach Resort & Spa ☎Mon-Fri 12:00-24:00 / Sat&Sun 9:00-24:00

CouCou Dubai

☎052 451 2188 📍The Palm Tower, Level 52 St. Regis ☎20:00-26:00

Dibba Bay Restaurant

☎050 560 5987 📍Sheraton JBR, Dubai Marina
☎Mon-Thu 12:00-22:00 / Fri-Sun 12:00-23:00

Tagomago

☎04 832 6620 📍Azure Residence - Palm Jumeirah - Dubai ☎Mon-Sun 10:00-25:00

Spanish

BOCA Dubai

☎04 323 1833 📍Gate Village, DIFC ☎12:00-27:00

La Niña Dubai

☎04 395 1300 📍ICD Brookfield Place, DIFC
☎Sun-Thu 12:00-25:00 / Fri-Sat 12:00-27:00

Lola Taberna

☎04 247 6688 📍TRYP by Wyndham, Barsha Heights ☎13:00-25:00

Señor Pico

☎04 661 1434 📍Palm West Beach, Palm Jumeirah
☎Sun-Wed 12:00-24:00 / Thu-Sat 12:00-25:00

Seville's Restaurant & Bar

☎052 278 9585 📍Wafi City Mall 1st floor, WAFI
☎13:00-25:00

Thai

Pai Thai

☎800 323 232 📍Al Qasr Hotel, Madinat Jumeirah
☎M-F 12:30-14:30, 18:00-23:30 Sat&Sun 12:30-23:30

Thiptara

☎04 428 7961 📍Palace Downtown
☎Sun-Fri 18:30-23:30 / Sat 12:30-15:30 & 18:00-23:30

The Royal Budha

☎04 704 0801 📍Holiday Inn Dubai, Al Barsha
☎Mon-Fri 18:00-23:30 / Sat&Sun 12:00-24:00



Supermarket with Japanese items

Deans Fujiya

☎04 337 0503(WhatsApp 050 115 8402)
📍Saleh Bin Lahej Building No.339, Opposite Lamcy Plaza Main Car Park, Oud Metha

☎Mon-Sat 10:00 - 21:00 Sun 11:00 - 21:00

1004 Gourmet

☎04 394 3973(WhatsApp 054 584 7741)
📍The Onyx Tower 1, P2, The Greens, Dubai

☎Mon-Sat 9:00 - 22:00 Sun 11:00 - 21:00

Gourmet-ya

☎04 388 7616 📍Sheikh Zayed Road, Al Kawakeb Building Block-E GF ☎09:00 - 22:00



Hospital

Al Zahra Hospital Dubai (General Hospital)

☎04 378 6666 📍Sheikh Zayed Rd. - Al Barsha - Al Barsha 1 ☎Open year round, 24/7

American Spine Center (Japan Clinic)

☎056 176 3911 (日本語可) 📍Dubai Healthcare City - Al Razi Building 64 - Block F

American Hospital Dubai

☎04 377 5500 📍19th St - Oud Metha ☎24/7

American Wellness Center (Internal Medicine, Obstetrics/Gynaecology and Psychiatry)

☎04 818 4900 / 055 918 9701 (日本語可)
📍GF, Building No.39, Dubai Healthcare City

☎Mon-Sat 8:00-22:00 / Sun 10:00-19:00

German Heart Centre (Cardiology)

☎04 362 4797 📍Building 39 Dubai Healthcare City - 2nd fl. - 26th St ☎Mon-Fri 9:00-21:00 / Sat 9:00-18:00 / Sun Closed

Medcare Hospital Al Safa

☎800 633 2273 📍OPP. SAFA PARK GATE NO: 1, JUMEIRAH ☎24/7

Mediclinic City Hospital

☎800 1999 📍Bldg 37, Dubai Healthcare City
☎8:00-24:00

Mediclinic Dubai Mall

☎04 449 5111 📍Floor L2, Dubai Mall ☎8:00-18:00

Nagomi International Clinic

☎05 8918 6100 📍105 Tower A, 1st fl., Al Razi Medical Complex (64 Building), Dubai Healthcare City
☎Thu-Tue 10:00-18:30

Prime Medical Center - Barsha Heights (Clinic)

☎04 707 0999 📍The Onyx Tower 1 - Sheikh Zayed Rd. ☎Sun-Thurs 9:00-21:00 / Fri 8:00-12:00 & 16:00-20:00 / Sat 8:00-21:00

SAKURA Medical & Dental Clinic (General Medical & Dentistry)

☎04 445 2875 (日本語可) 📍4005, Block B, Al Razi Building No.64, Dubai Healthcare City
☎9:00-18:00 (Closed Thurs afternoon, Fri, Public Holidays)

Saudi German Hospital SGH (General Hospital)

☎800 2211 📍Hessa Street, Al Barsha 3
☎Open year round, 24/7



Hair Salon, Nail Salon, Beauty Services

Armani Spa

☎04 888 3282 📍Armani Hotel
☎Mon-Sun 9:00-22:00

Ginza Beauty

☎04 340 7171 📍Al Barsha Mall, 1st floor
☎Mon-Sun 10:15-21:00

Oriental Hammam

☎04 315 2130 📍One&Only Royal Mirage Hotel
☎Mon-Sun 11:00-22:00

Salon Nadeshiko

☎04 352 0799 📍Level P4, Damac Park Tower - Shop 35 - Trade Centre - DIFC
☎Closed Mon / Tues-Sun 9:00-19:00



Golf Course & Driving Range

Arabian Ranches Golf Club

☎04 366 4700 📍Arabian Ranches
☎Mon-Sun 6:00-24:00

Dubai Creek Golf & Yacht Club

☎04 295 6000 📍Dubai Creek Resort - Port Saeed ☎Mon-Sun 6:45-22:00

Dubai Hills Golf Club

☎04 362 7555 📍Dubai Hills Estate
☎Mon-Sun 6:00-20:00

Emirates Golf Club

☎04 417 9999 📍Emirates Hills 2
☎Mon-Sun 6:00-23:00

Jumeirah Golf Estates Golf & Country Club

☎04 586 7777 📍Jumeirah Golf Estates
☎Mon-Sun 6:00-23:30

Montgomerie Golf Club

☎04 363 1268 📍Address Montgomerie - Emirates Hills ☎Mon-Sun 6:30-21:00

The Els Club

☎04 425 1000 📍Dubai Sports City
☎Mon-Sun 6:00-23:30

The Track, Meydan Golf

☎04 381 3733 📍Nad Al Sheba 1
☎Mon-Sun 6:30-22:45

Trump International Golf Club

☎04 245 3939 📍DAMAC Hills
☎Mon-Sun 6:00-24:00

Meydan Academy and Golf Range

☎04 381 3733 📍Nad Al Sheba 1
☎Mon-Sun 6:00-21:00

ELS Driving Range

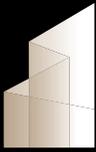
☎04 425 1010 📍Dubai Sports City
☎Mon-Sun 7:00-21:00

Montgomery Golf Driving Range

☎04 390 5600 📍10 7th St - Emirates Hills
☎Mon-Sun 6:00-21:00

Topgolf Dubai

☎04 371 9999 📍Topgolf - Emirates Hills 2
☎Mon-Fri 10:00-26:00 / Sat-Sun 9:00-26:00



D.D CREST
Real Estate DUBAI



**There's a reason
influencers choose it.**
Christie's standards
International Real Estate Dubai
—powered by D.D CREST.

**インフルエンサーが
選ぶ理由がある。**
Christie's基準を、
International Real Estate Dubai
D.D CRESTがサポート

- 500+ completed real estate transactions
- Exclusive alliance with Christie's International Real Estate Dubai
- End-to-end support: Purchase → Company setup → Golden Visa
- 累計500件以上の不動産取引実績 ● Christie's International Real Estate Dubaiとの独占的業務提携
- 購入～法人設立～ゴールデンVISAまで一気通貫

Exclusive Strategic Alliance For Japan



D.D CREST
Real Estate DUBAI

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE
DUBAI

HIKARU



Daisuke Dekura
CEO, D.D CREST



Parvees Gafur
Executive Director - Special Projects
Christie's International Real Estate Dubai



Hikaru
YouTuber / Entrepreneur



Hiroyuki Irie
CEO, Samurai Partners

<https://ddcrest.com/>

D.D CREST Real Estate
Cloud Spaces #301, Circle Mall Level 2, JVC, Dubai

問い合わせは
LINEにて



Living in Dubai — A Life Reimagined. We'll be with you, every step beyond.

ドバイで暮らす、という選択。

その先まで、私たちがいます。

Bridges & Allies offers comprehensive support from property search to asset management and future exit planning.

Our Japanese-speaking team is here to guide you with clarity and care.

Bridges & Alliesは、物件探しから資産管理、将来の売却戦略まで一貫してサポート。

日本人チームが在籍し、言葉の不安なくご相談いただけます。



bridges & allies

REAL ESTATE | DUBAI

Bridges & Allies Real Estate Brokers

Office 504, Al Fattan Marine Towers,

Dubai Marina

Tel: +971 4 242 8642

www.bridgesandalliesre.com



Excavate

Explore



Shaping our world and beyond
Engineering the infrastructure of today while pioneering the technologies
that will power tomorrow's lunar frontier

KOMATSU

www.komatsu-middle-east.com |    Komatsu Middle East